



20130338



English	2		801 127 286 801 1 BRAUN
Polski	3		
Český	6		800 11 33 22
Slovenský	8		800 333 233
Magyar	10		(06-1) 451-1256
Hrvatski	12		01 / 66 90-330
Slovenski	14		
Lietuvių	16		080 2822
Latviski	18		(8 5) 205 1272
Eesti	20		67798667
Українська	22		667 5047
עברית	25		0 800 505 000
			1-800-666-775

Internet:

www.oralb.com
www.service.oralb.com

Braun GmbH
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg/Germany

Charger Type 3757
Handle Type 3769 | 3794 | 3776

20130338/VI-23
UK/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/LT/LV/EE/UK/IL

English

Note: Content may vary based on the model purchased.

Welcome to Oral-B!

Before operating your Oral-B toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre.
- Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- Usage by children under age 3 is not recommended.
- Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

To avoid brush head breakage which may generate a small part choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- For tooth brushing only.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- This toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.
- Periodically check the operation of the Smart Pressure Sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Important Information

- This toothbrush and pouch (accessory) contain NdFeB magnets and generate magnetic fields. If you use a medical device or have an implanted medical device, consult with the medical device manufacturer or a physician, if you have questions about safely using your Oral-B iO toothbrush.

For iO Series 4 & iO Series 5 only:

- Your toothbrush can be used with your smartphone. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, disable *Bluetooth* on your toothbrush handle before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than 15 centimeters (six inches) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place disable *Bluetooth*.
- *Bluetooth* is enabled on your toothbrush by default. You may enable/ disable *Bluetooth* at any time by pressing the on/off button for 5 sec. Activation of *Bluetooth* is indicated via the light ring by a blue fade-in illumination. Deactivation is indicated by a blue fade-out illumination.

Caution: Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B iO brush heads that only fit your Oral-B iO toothbrush handle and these unique brush heads are dentist-inspired to leave your mouth feeling clean and refreshed.

Cleaning Guidelines

After each brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Remove the brush head and clean the handle and brush head separately. Make sure water runs inside the top of the handle while the handle is switched on, as well as inside the brush head. Wipe all parts dry and let them air-dry before reassembling your toothbrush again.

Unplug the charger before cleaning. Clean the charger regularly with a damp cloth. Please check individual cleaning instructions for each accessory in its «Accessories» paragraph.

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.

Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun / Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun / Oral-B parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized Oral-B/ Braun Customer Service Centre.

This guarantee in no way affects your rights under legal/statutory law.

For iO Series 4 & iO Series 5 only:

These appliances are equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio interfaces. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smart-phones is not covered under the device guarantee, unless the malfunction of the *Bluetooth* interface is referable to Oral-B. The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* interface. Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

Warranty – Exclusions and Limitations

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto.

This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty.

Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty. This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G.

Information

Bluetooth® radio module

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency.

Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device.

Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B iO toothbrushes. However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.

- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Polski

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki Oral-B zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

WAŻNE

- Szczoteczka do zębów może być używana przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia bądź wiedzy, wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania

oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Jeśli produkt/przewód jest uszkodzony, zanieś go do centrum serwisowego Oral-B.
- Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

UWAGA

- Nie umieszczaj ładowarki, wtyczki Smart Plug ani etui z funkcją ładowania w wodzie lub płynie ani nie przechowuj w miejscu, w którym mogą spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie sięgaj po nie, gdy wpadną do wody. Natychmiast odłącz zasilanie.
- To urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie otwieraj i nie demontuj urządzenia. W celu recyklingu baterii, całe urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Otwarcie rączki zniszczy urządzenie i unieważni gwarancję.
- Nie stosować u dzieci poniżej 3 roku życia.
- Nie żuj i nie nagryzaj szczoteczki. Nie używać jej jako zabawki lub bez nadzoru osoby dorosłej.
- Ta szczoteczka jest urządzeniem do higieny osobistej i nie jest przeznaczona do użytku przez wielu pacjentów gabinetu lub instytutu stomatologicznego.
- Ze względów higienicznych zalecamy, aby każdy domownik korzystał z oddzielnej rączki oraz końcówki szczoteczki.
- Małe części mogą odpaść, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dokładnie wyczyść główkę szczoteczki po każdym użyciu (patrz paragraf «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Właściwe czyszczenie zapewnia bezpieczne użytkowanie i żywotność szczoteczki do zębów.

Aby uniknąć złamania końcówki szczoteczki, co może generować ryzyko zadławienia małymi częściami lub uszkodzenia zębów:

- Przed każdym użyciem upewnij się, że końcówka szczoteczki jest dobrze dopasowana. Przerwij używanie, jeśli tak nie jest. Nigdy nie używaj szczoteczki, kiedy końcówka nie jest zamocowana.
- Jeśli rączka szczoteczki zostanie upuszczona, końcówkę szczoteczki należy wymienić przed kolejnym użyciem, nawet jeśli nie są widoczne żadne uszkodzenia.
- Wymieniaj końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub wcześniej w razie jej szybszego zużycia.
- Podczas odłączania zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Tylko do mycia zębów.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt, przewód lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Szczoteczka do zębów ma wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użytkowania w łazience.
- Należy regularnie sprawdzać działanie inteligentnego czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania zębów.

Ważne informacje

- Ta szczoteczka do zębów i etui (akcesorium) zawierają magnesy NdFeB i wytwarzają pole magnetyczne. Jeśli korzystasz z urządzenia medycznego lub takie urządzenie zostało ci wszczepione, skonsultuj się z producentem tego urządzenia lub lekarzem w razie pytań dotyczących bezpiecznego użytkowania szczoteczki do zębów Oral-B iO.

Dotyczy wyłącznie iO Series 4 oraz iO Series 5:

- Z niniejszej szczoteczki do zębów można korzystać w połączeniu ze smartfonem. Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub problemów z kompatybilnością, wyłącz połączenie *Bluetooth* w rączce szczoteczki przed skorzystaniem z niej w miejscach, w których obowiązują ograniczenia używania pewnych urządzeń, np. w samolocie lub w specjalnie oznakowanych obszarach szpitalnych.
- Osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca, powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę w odległości ponad 15 cm od rozrusznika. Za każdym razem, gdy podejrzewasz zakłócenia w działaniu urządzenia, wyłącz *Bluetooth* w swojej szczoteczce.
- Usługa *Bluetooth* szczoteczki jest domyślnie uruchomiona. Możesz włączyć/wyłączyć funkcję *Bluetooth* w dowolnym momencie, naciskając i przytrzymując przycisk wł./wył przez 5 sekund. O aktywacji *Bluetooth* informuje podświetlenie się lampki pierścienia na niebiesko. Wygaśnięcie lampki sygnalizuje wyłączenie usługi.

Uwaga: Aby upewnić się, czy z telefonu/ładowarki można korzystać w łazience, zajrzyj do podręcznika użytkownika smartfona.

Końcówki szczoteczki

Oral-B oferuje różne końcówki do szczoteczki Oral-B iO, które pasują wyłącznie do rączki Oral-B iO.

Te wyjątkowe końcówki zostały zaprojektowane we współpracy z dentystami, aby zapewnić uczucie czystości i świeżości jamy ustnej.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Po każdym myciu zębów opłucz końcówkę szczoteczki do zębów pod bieżącą wodą przy włączonej rączce. Zdejmij końcówkę szczoteczki i umyj rączkę oraz końcówkę szczoteczki oddzielnie. Wyplucz także wnętrze końcówki szczoteczki oraz górnej części rączki, podczas gdy rączka jest włączona. Przed ponownym złożeniem szczoteczki iO wytrzyj wszystkie części do sucha i pozostaw je do wyschnięcia. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę. Ładowarkę należy regularnie czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Zapoznaj się z instrukcjami mycia każdego akcesorium oddzielnie w punkcie «Akcesoria».

Może ulec zmianom bez ostrzeżenia.

Wskazówka dotycząca ochrony środowiska

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu.



Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj go do odpadów w gospodarstwie domowym. W celu recyklingu, urządzenie zanieś do punktu zbiórki odpadów elektrycznych w Twoim kraju.

Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
 - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z przepisów/ prawa ustawowego.

Dotyczy wyłącznie iO Series 4 oraz iO Series 5:

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w zatwierdzony interfejs radiowy *Bluetooth* Smart. Niemożność nawiązania połączenia za pomocą technologii *Bluetooth* Smart z określonymi smartfonami nie jest objęta gwarancją na niniejsze urządzenie, chyba że usterka interfejsu *Bluetooth* jest spowodowana przez szczoteczkę Oral-B. Urządzenia *Bluetooth* są objęte oddzielną gwarancją odpowiednich producentów, a nie marki Oral-B. Oral-B nie ma wpływu na urządzenia innych producentów ani nie formułuje zaleceń dotyczących takich urządzeń. Z tego powodu Oral-B nie ponosi odpowiedzialności za to, które urządzenia są zgodne z jej interfejsem *Bluetooth*.

Oral-B zastrzega sobie prawo do modyfikacji technicznych i wprowadzania zmian w zakresie wdrażania funkcji, zmian interfejsu i struktury menu bez uprzedniego powiadomienia, jeśli zmiany takie są konieczne do zapewnienia niezawodnego działania systemów Oral-B.

Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia

Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie w odniesieniu do nowych produktów wyprodukowanych przez firmę Procter & Gamble, jej podmioty zależne lub stowarzyszone («P&G») lub dla firmy i tych podmiotów. Produkty te można rozpoznać na podstawie znaku towarowego Braun / Oral-B, nazwy handlowej lub logo.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania w odniesieniu do produktów innych niż produkty firmy P&G, w tym do sprzętu i oprogramowania. Firma P&G nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę programów, danych lub innych informacji przechowywanych na nośniku będącym częścią niniejszego produktu lub produktów innych niż produkty P&G bądź części, które nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje odzyskiwania ani ponownej instalacji programów, danych lub innych informacji. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania w odniesieniu do (i) szkód powstałych w wyniku wypadku, nadużycia, niewłaściwego sposobu korzystania, zaniedbania, niewłaściwego zastosowania lub spowodowanych przez produkty niebędące produktami P&G; (ii) szkód spowodowanych przeprowadzeniem prac serwisowych przez podmioty inne niż markę Braun lub autoryzowany serwis Braun; (iii) produktu lub części, które zostały zmodyfikowane bez pisemnej zgody firmy P&G.

Informacja

Moduł radiowy *Bluetooth*®

Chociaż wszystkie wskazane na urządzeniu *Bluetooth* funkcje są obsługiwane, Oral-B nie zapewnia 100-procentowej niezawodności połączenia oraz

stałego działania funkcji. Wydajność i niezawodność połączenia są bezpośrednio związane z danym urządzeniem *Bluetooth*, wersją oprogramowania, a także systemem operacyjnym takiego urządzenia *Bluetooth* i regulacjami w zakresie bezpieczeństwa zastosowanymi w odniesieniu do urządzenia przez jego producenta.

Oral-B stosuje się do standardu *Bluetooth* oraz wdraża go w swoich urządzeniach. Za pomocą tego standardu urządzenia wyposażone w technologię *Bluetooth* mogą nawiązywać połączenie i działać ze szczoteczkami do zębów Oral-B iO.

Jeśli producent danego urządzenia nie wdroży tego standardu, zgodność i funkcje *Bluetooth* nie będą w pełni dostępne, a użytkownik może doświadczyć problemów związanych z działaniem urządzenia oraz obsługą jego funkcji. Należy pamiętać, że oprogramowanie zainstalowane na urządzeniu *Bluetooth* może w znacznym stopniu wpłynąć na zgodność urządzenia z technologią *Bluetooth* oraz na działanie tej technologii.

Gwarancja na wymienne końcówki szczoteczki

Gwarancja Oral-B zostanie unieważniona, jeśli uszkodzenie elektrycznej ręczki wyposażonej w akumulator jest spowodowane zastosowaniem wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B.

Oral-B nie zaleca stosowania wymiennych końcówek szczoteczek innych marek.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B. W związku z tym nie możemy zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B zapewnią jakość szczotkowania zębów zadeklarowaną w momencie zakupu elektrycznej szczoteczki wyposażonej w akumulator.
- Oral-B nie może zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B będą pasować do produktów marki Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego wpływu stosowania wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B na zużycie ręczki.

Na wszystkich wymiennych końcówkach szczoteczek Oral-B znajduje się logo marki, a ponadto spełniają one wysokie normy Oral-B dotyczące jakości. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek szczoteczek ani rączek pod innymi markami.

Český

Poznámka: Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

Vítejte v Oral-B!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod na použití a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.

UPOZORNĚNÍ

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat jen pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti bez dozoru nesmí výrobek čistit ani provádět jeho údržbu.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození výrobku / kabelu, předejte jej do servisního střediska Oral-B.
- Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

VAROVÁNÍ

- Nabíječku, síťový kabel se zástrčkou Smart plug ani nabíjecí cestovní pouzdro neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani je neuchovávejte na místě ze kterého by mohly spadnout nebo být staženy do vany nebo umyvadla. Pokud spadnou do vody, nedotýkejte se jich. Okamžitě je odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek neotvírejte a nerozebírejte. Pro recyklaci baterií zlikvidujte celé zařízení v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí. Otevřením rukojeti dojde k poškození spotřebiče a ztrátě záruky.
- Nedoporučuje se používat dětmi do 3 let.
- Kartáček nežvýkejte ani nekousejte. Nepoužívat na hraní nebo bez dohledu dospělého.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen vícerym pacientům ve stomatologické ambulanci nebo instituci.
- Z hygienických důvodů doporučujeme, aby každý člen rodiny používal vlastní rukojeť a kartáčkovou hlavu.
- Z výrobku se mohou se uvolnit malé části, proto ho uchovávejte mimo dosah dětí.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Doporučený postup čištění»). Správné čištění zajistí bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Aby se předešlo poškození kartáčkové hlavy, které může způsobit následné poškození zubů nebo uvolnění malých částí a jejich spolknutí, dbejte těchto pokynů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Přestaňte zubní kartáček používat, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Spadne-li rukojeť zubního kartáčku na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pouze k čištění zubů.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Pravidelně kontrolujte, zda celý výrobek / síťový kabel / příslušenství nejsou poškozeny. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte.
- Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Do žádného otvoru na přístroji nikdy nevkládejte cizí předměty.

- Tento zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.
- Funkci chytrého senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

Důležité informace

- Tento zubní kartáček a pouzdro (příslušenství) obsahují magnety NdFeB a vytvářejí magnetická pole. Pokud používáte nebo máte implantovaný zdravotnický prostředek, obraťte se s otázkami ohledně bezpečného používání zubního kartáčku Oral-B iO na výrobce svého zdravotnického prostředku nebo na svého lékaře.

Pouze pro řady iO 4 a iO 5:

- Váš zubní kartáček lze používat s chytrým telefonem. Aby se zabránilo elektromagnetickému rušení anebo problémům s kompatibilitou, vypněte na rukojeti svého zubního kartáčku funkci *Bluetooth*, než jej použijete ve vyhrazeném prostoru, jako jsou letadla nebo speciálně označené prostory v nemocnicích.
- Osoby s kardiostimulátorem by měly držet zapnutý zubní kartáček vždy minimálně 15 centimetrů od kardiostimulátoru. Máte-li podezření, že dochází k rušení, funkci *Bluetooth* vypněte.
- Ve výchozím nastavení je u zubního kartáčku aktivován *Bluetooth*. *Bluetooth* můžete kdykoliv povolit nebo zakázat, když na 5 sekund stisknete tlačítko zapnutí / vypnutí. Při aktivaci *Bluetooth* svítí světelný indikátor postupně se zesilující modrou barvou. Při deaktivaci modré světlo postupně slábne.

Upozornění: V návodu k chytrému telefonu ověřte, zda jsou váš telefon / nabíječka vhodné pro použití v koupelně.

Kartáčkové hlavy

Oral-B nabízí řadu různých kartáčkových hlav Oral-B iO, které jsou kompatibilní pouze s rukojetí zubního kartáčku Oral-B iO. Tyto unikátní kartáčkové hlavy jsou navrženy ve spolupráci se zubními lékaři tak, aby byla ústní dutina čistá a svěží.

Návod k čištění

Po každém čištění nechte zubní kartáček zapnutý a kartáčkovou hlavu očistěte pod tekoucí vodou. Sejměte kartáčkovou hlavu a očistěte rukojeť kartáčku a kartáčkovou hlavu zvlášť. Ujistěte se, že když je rukojeť zapnutá, voda se dostane dovnitř horní části rukojeti i dovnitř kartáčkové hlavy. Před opětovným sestavením zubního kartáčku iO všechny části otřete a nechte je uschnout. Před čištěním nabíječku odpojte z elektrické sítě. Pravidelně čistěte nabíječku pouze vlhkým hadříkem. Seznamte se s individuálními pokyny pro čištění příslušenství v odstavci «Příslušenství».

Změny bez předchozího upozornění vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje baterie a / nebo recyklovatelný elektroodpad. V rámci ochrany životního prostředí nelikvidujte spotřebič spolu s komunálním odpadem. Odevzdejte ho k recyklaci ve sběrných místech elektronického odpadu.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení bud' opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun. Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

Tato záruka žádným způsobem neovlivňuje vaše zákonná práva.

Pouze pro řady iO 4 a iO 5:

Tento přístroj je vybaven schváleným rádiovým rozhraním *Bluetooth* Smart. Pokud nelze rukojeť s konkrétním chytrým telefonem spojit přes *Bluetooth* Smart, nevztahuje se na tento případ záruka na zubní kartáček, nelze-li závadu rozhraní *Bluetooth* přisoudit společnosti Oral-B. Na přístroje s funkcí *Bluetooth* se vztahuje záruka výrobců těchto přístrojů, nikoliv společnosti Oral-B. Společnost Oral-B nemá vliv na výrobce těchto přístrojů, ani jim neposkytuje žádná doporučení, a proto nepřebírá žádnou odpovědnost za to, kolik přístrojů je s jejím rozhraním *Bluetooth* kompatibilní.

Oral-B si vyhrazuje právo provádět bez jakéhokoli předchozího upozornění technické změny nebo změny v systémové implementaci funkcí přístroje, rozhraní a struktury nabídek systému, které jsou považovány za nezbytné k zajištění spolehlivého fungování systémů Oral-B.

Záruka - výjimky a omezení

Tato záruka se vztahuje pouze na nové výrobky vyrobené společností nebo pro společnost Procter & Gamble nebo její pobočky či dceřiné společnosti («P&G»). Tyto výrobky lze identifikovat ochrannou známkou Braun / Oral-B, obchodním názvem nebo logem, které je k němu připojeno. Tato záruka se nevztahuje na žádný jiný produkt než P&G, včetně hardwaru a softwaru. Společnost P&G nenese odpovědnost za žádné poškození nebo ztrátu programů, dat nebo jiných informací uložených na médiu v daném produktu, ani na produktu jiném než P&G nebo jeho části, na které se tato záruka nevztahuje. Na obnovu nebo přeinstalování programů, dat nebo jiných informací se tato záruka nevztahuje. Tato záruka se nevztahuje na (i) škody způsobené nehodou, zneužitím, nevhodným použitím, zanedbáním, nesprávným použitím nebo výrobkem jiným než P&G; (ii) poškození způsobené servisem provedeným kýmkoliv jiným než společností Braun nebo autorizovaným servisním místem společnosti Braun; (iii) produkt nebo část, které byly upraveny bez písemného souhlasu společnosti P&G.

Informace

Rádiový modul *Bluetooth*®

Přestože Oral-B podporuje všechny uvedené funkce na zařízení *Bluetooth*, nezaručuje 100% spolehlivost připojení a konzistentní provoz funkcí.

Provozní výkon a spolehlivost připojení souvisí přímo s každým jednotlivým přístrojem s *Bluetooth*, verzí softwaru a operačním systémem tohoto přístroje, stejně jako s firemními bezpečnostními zásadami, které jsou v daném přístroji implementovány. Společnost Oral-B dodržuje a důsledně implementuje standard *Bluetooth*, podle kterého mohou přístroje obsahující *Bluetooth* komunikovat a fungovat se zubními kartáčky Oral-B.

Jestliže však výrobci přístrojů tento standard nesplní, omezí to kompatibilitu *Bluetooth* a uživatel se může setkat s problémy s funkcemi a funkčností. Upozorňujeme, že software přístroje s *Bluetooth* může zásadním způsobem ovlivnit kompatibilitu a provoz.

Záruční výměna kartáčkových hlav/trysek

Pokud bude zjištěno, že poškození rukojeti elektrického zubního kartáčku/ústní sprchy způsobilo použití náhradních kartáčkových hlav/trysek jiné značky než Oral-B, záruka Oral-B zaniká.

Oral-B nedoporučuje používat náhradní kartáčkové hlavy jiné než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B. Z tohoto důvodu nemůžeme zaručit výkon náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, který jsme uváděli u elektrického zubního kartáčku při původním nákupu.
- Oral-B nemůže zajistit, že kartáčkové hlavy jiné než Oral-B půjde nasadit na rukojeť Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý účinek náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B na opotřebení rukojeti.

Všechny náhradní kartáčkové hlavy Oral-B mají logo Oral-B a splňují vysoké standardy kvality Oral-B.

Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani části rukojeti pod jinou značkou.

Slovenský

Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

Víta vás Oral-B!

Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce pokyny a návod si uschovajte na budúce použitie.

UPOZORNENIE

- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, môžu používať zubné kefky len pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli hroziacemu nebezpečenstvu. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Deti bez dozoru nesmú výrobok čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Ak sa výrobok alebo sieťový kábel poškodia, vyhľadajte autorizované servisné stredisko Oral-B.
- Používajte len nabíjačku dodanú spolu s vaším spotrebičom.

POZOR

- Nabíjačku, sieťový kábel so zástrčkou Smart Plug a nabíjacie cestovné puzdro neponárajte do vody ani žiadnej inej tekutiny, ani ich neskladujte na mieste, z ktorého môžu spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla. Ak spadnú do vody, nedotýkajte sa ich. Okamžite ich odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje jednorazové batérie. Prístroj neotvárajte ani nerozoberajte. Pokiaľ ide o recykláciu batérie, celé zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Pri otvorení rukoväti sa zariadenie zničí a zruší sa platnosť záruky.
- Neodporúčame, aby výrobok používali deti do 3 rokov.
- Zubnú kefku nežujte ani do nej nehryzte. Nepoužívajte ju ako hračku alebo bez dozoru dospelé osoby.
- Táto zubná kefka slúži na osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená viacerým pacientom v stomatologickej ambulancii alebo inštitúcii.
- Z hygienických dôvodov odporúčame, aby každý člen domácnosti používal vlastnú rukoväť a čistiacu hlavicu.
- Z výrobku sa môžu uvoľniť malé časti, preto ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Čistiacu hlavicu po každom použití dôkladne umyte (pozrite časť «Odporúčaný postup čistenia»).
- Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné používanie a dlhú životnosť zubnej kefky.

Ako môžete predísť poškodeniu čistiacej hlavice, ktoré môže spôsobiť následné poškodenie zubov alebo uvoľnenie malých častí, ktoré sa dajú prehltnúť?

- Pred každým použitím sa uistite, že čistiaca hlavica je správne nasadená. Ak sa čistiaca hlavica nedá správne nasadiť, prestaňte zubnú kefku používať. Nikdy nepoužívajte kefku bez čistiacej hlavice.
- Ak vám rukoväť zubnej kefky spadne, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu (zubnú kefku) za novú každé tri mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.
- Pri odpájaní zariadenia z elektrickej zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Len na čistenie zubov.
- Tento výrobok používajte iba na určený účel v súlade s týmto návodom. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú produkt/sieťový kábel/príslušenstvo poškodené. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte.
- Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by tak dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo
- Nikdy nič nevkladajte do žiadneho otvoru na výrobku.
- Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.
- Pravidelne kontrolujte funkčnosť inteligentného senzoru tlaku tým, že počas používania mierne zatlačíte na čistiacu hlavicu.

Dôležité informácie

- Zubná kefka a puzdro (príslušenstvo) obsahujú magnety NdFeB a generujú magnetické polia. Ak používate zdravotnícku pomôcku alebo ju máte implantovanú a máte otázky ohľadom bezpečného používania zubnej kefky Oral-B iO, obráťte sa na výrobcu svojej zdravotníckej pomôcky alebo na svojho lekára.

Iba pre rady iO 4 a iO 5:

- Svoju zubnú kefku môžete používať spolu so smartfónom. Aby ste predišli elektromagnetickému rušeniu a/alebo problémom s kompatibilitou, deaktivujte funkciu *Bluetooth* na rukoväti zubnej kefky pred jej použitím v prostredí so zákazom používania elektronických zariadení, ako sú lietadlá či špeciálne označené priestory v nemocniciach.
- Osoby s kardiostimulátorom by mali držať zapnutú zubnú kefku vždy minimálne 15 centimetrov od kardiostimulátora. Pri akomkoľvek podozrení, že dochádza k interferencii, deaktivujte funkciu *Bluetooth*.
- Funkcia *Bluetooth* je v predvolenom nastavení zubnej kefky zapnutá. Funkciu *Bluetooth* môžete kedykoľvek zapnúť/ vypnúť podržaním tlačidla zapnutia/vypnutia na 5 sekúnd. Zapnutie funkcie *Bluetooth* označuje svetelný krúžok, ktorý sa postupne rozsvieti namodro. Vypnutie označuje postupné zhasnutie modrého svetla.

Upozornenie: Prečítajte si návod na použitie k svojmu smartfónu, aby ste sa uistili, že je váš telefón spolu s nabíjačkou navrhnutý na používanie v kúpeľni.

Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka široký sortiment rôznych hlavíc kefky Oral-B iO, ktoré sa hodia iba na rukoväť zubnej kefky Oral-B iO. Tieto výnimočné čistiace hlavice, inšpirované zubnými lekármi, sú vytvorené tak, aby ste v ústach mali pocit čistoty a sviežosti.

Návod na čistenie

Po každom čistení zubov opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou so zapnutou zubnou kefkou. Odoberte čistiacu hlavicu a potom samostatne opláchnite rukoväť zubnej kefky a hlavicu. Prepláchnite vodou hornú časť rukoväti, kým je rukoväť zapnutá. Potom prepláchnite aj vnútro čistiacej hlavice. Všetky časti utrite a pred opätovným poskladaním zubnej kefky iO ich nechajte vyschnúť. Pred čistením odpojte nabíjačku zo siete. Nabíjačku pravidelne čistite iba vlhkou handričkou. Pokyny na čistenie jednotlivých častí príslušenstva nájdete v odseku «Príslušenstvo».

Informácie sú predmetom zmeny bez oznámenia.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektrický odpad. V rámci ochrany životného prostredia nelikvidujte spotrebič v komunálnom odpade. Odneste ho do miestneho zberu elektrického odpadu na recykláciu.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributér.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpenej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave. Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 800 333 233

Výrobok:

Dátum nákupu:

Pečiatka a podpis predávajúceho:

Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné nároky.

Iba pre rady iO 4 a iO 5:

Tento spotrebič je vybavený schváleným rádiovým rozhraním *Bluetooth* Smart. Zlyhanie pri nadviazaní pripojenia *Bluetooth* Smart s niektorými smartfónmi nie je kryté zárukou na zariadenie, pokiaľ nefunkčnosť *Bluetoothu* nezapríčinila spoločnosť Oral-B. Na zariadenia *Bluetooth* sa vzťahuje záruka ich výrobcov, nie záruka spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nemá vplyv na výrobcov zariadení ani im neposkytuje žiadne odporúčania, preto odmieta akúkoľvek zodpovednosť za množstvo zariadení kompatibilných s rozhraním *Bluetooth*.

Spoločnosť Oral-B si vyhradzuje právo vykonávať bez predchádzajúceho oznámenia akékoľvek technické úpravy alebo zmeny v systémovej implementácii funkcií zariadenia, rozhraní a v ponuke, ktoré sú považované za potrebné na zabezpečenie spoľahlivého fungovania systémov Oral-B.

Záruka: výnimky a obmedzenia

Táto obmedzená záruka sa vzťahuje iba na nové výrobky vyrobené spoločnosťou alebo pre spoločnosť Procter & Gamble, jej sesterské a dcérske spoločnosti («P & G»), ktoré možno identifikovať ochrannou známkou, obchodným názvom alebo logom Braun/Oral-B, ktorými sú označené. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na produkty iných značiek ako P & G vrá-

tane hardvéru a softvéru. Spoločnosť P & G nezodpovedá za žiadne poškodenie alebo stratu programov, dát ani iných informácií uložených na akomkoľvek médiu, ktoré je súčasťou produktu, ani na žiadny produkt inej značky ako P & G alebo časť, na ktorú sa nevzťahuje táto záruka. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na obnovenie ani opätovnú inštaláciu programov, dát alebo iných informácií. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na (i) škody spôsobené nehodou, nesprávnym použitím, zneužitím, nedbalosťou, nesprávnou aplikáciou alebo produktom inej značky ako P&G; (ii) škody spôsobené následkom servisu vykonaného iným subjektom ako spoločnosťou Braun alebo autorizovaným servisným miestom Braun; (iii) produkt alebo jeho časť, ktorá bola upravená bez písomného súhlasu spoločnosti P&G.

Informácie

Rádiový modul *Bluetooth*®

Hoci sú všetky uvedené funkcie na zariadení s technológiou *Bluetooth* podporované, Oral-B nezaručuje 100 % spoľahlivosť pripojenia ani neprerušovanú prevádzku funkcií.

Prevádzkový výkon a spoľahlivosť spojenia sú priamym dôsledkom jednotlivých zariadení s technológiou *Bluetooth*, verzie ich softvéru, ako aj operačného systému týchto zariadení s technológiou *Bluetooth* a bezpečnostných nariadení spoločnosti implementovaných v zariadení.

Oral-B dodržiava a prísne implementuje štandard technológie *Bluetooth*, podľa ktorého môžu zariadenia *Bluetooth* komunikovať a fungovať v zubných kefkách Oral-B.

Ak však výrobcovia zariadení neimplementujú tento štandard, kompatibilita a vlastnosti technológie *Bluetooth* budú ohrozené a používateľ sa môže stretnúť s problémami spojenými s fungovaním a funkciami. Upozorňujeme vás, že softvér zariadenia s technológiou *Bluetooth* môže výrazne ovplyvniť kompatibilitu a prevádzku.

Záruka na náhradné čistiace hlavice/dýzy

Záruka spoločnosti Oral-B zaniká v prípade, že poškodenie elektrickej akumulátorovej zubnej kefy možno pripísať použitiu neoriginálnych náhradných hlavíc kefy.

Spoločnosť Oral-B neodporúča používať neoriginálne náhradné čistiace hlavice.

- Spoločnosť Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou neoriginálnych náhradných hlavíc kefy. Z toho dôvodu nemôžeme zaručiť čistiaci výkon neoriginálnych náhradných hlavíc kefy komunikovaný v súvislosti s elektrickou akumulátorovou zubnou kefkou v čase jej nákupu.
- Spoločnosť Oral-B nemôže zabezpečiť správne pasovanie neoriginálnych náhradných hlavíc kefy.
- Spoločnosť Oral-B nedokáže predvídať dlhodobé účinky používania neoriginálnych náhradných hlavíc kefy na opotrebovanie rukoväti.

Všetky náhradné čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké kvalitatívne štandardy spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nepredáva náhradné čistiace hlavice ani súčasti rukovätí pod inými značkami.

Magyar

Megjegyzés: A doboz tartalma modellenként eltérő lehet.

Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt!

FONTOS

- A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket! Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani! A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül!
- Amennyiben a készüléken/vezetéken sérülést észlel, juttassa el egy Oral-B szakszervizbe!
- Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

FIGYELEM

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újrafelhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- 3 éves kor alatti gyermemek a használat nem ajánlott.
- Ne rágja meg és ne harapja meg a kefét. Ne használja játékként vagy felnőtt felügyelete nélkül.
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- Higiéniai okokból az egyes családtagok számára ajánljuk az egyedi nyelek és kefefejek használatát.
- Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak, gyermekektől távol tartandó!
- A fogkefefejét minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az «Ajánlott tisztítás» fejezet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejét akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!

- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket fogja meg! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Csak fogmosáshoz.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokkal használja!
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a teljes készülék, a vezeték és a tartozékok épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függessze fel a termék használatát!
- Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- A vízálló markolattal rendelkező fogkefe elektromos szempontból biztonságos és fürdőszobai használatra tervezték.
- Időközönként ellenőrizze az okos nyomásérzékelő működését: ehhez használat közben nyomja fogaira kissé erősebben a fogkefefejet!

Fontos információ

- A fogkefe és a tasak (tartozék) NdFeB-mágnest tartalmaz, ami mágneses mezőt generál. Ha orvostechnikai eszközt használ, vagy beültetett orvostechnikai eszközzel rendelkezik, forduljon az orvostechnikai eszköz gyártójához vagy kezelőorvosához, amennyiben kérdése merül fel az Oral-B iO fogkefe biztonságos használatával kapcsolatban.

Kizárólag az iO Series 4 és iO Series 5 típusnál:

- Az Ön fogkeféje használható okostelefonnal. Az elektromágneses interferencia és/vagy a kompatibilitási zavarok elkerülése érdekében tiltsa le a *Bluetooth*-funkciót a fogkefe markolatán, mielőtt azt bármely, a használatot korlátozottan engedélyező környezetben használná (például repülőgépen, kórházban vagy más használatot tiltó helyen).
- Azoknak, akik szívritmus-szabályozóval rendelkeznek, tilos a bekapcsolt fogkefét a pacemakerhez 15 centiméternél közelebb tartani! Ha bármikor feltételezi, hogy interferencia lépett fel, tiltsa le a *Bluetooth*-funkciót!
- *Bluetooth* alapértelmezetten engedélyezve van a fogkefén. Bármikor engedélyezheti/letilthatja a *Bluetooth*-t a be-/kikapcsológomb 5 másodperces lenyomásával. A *Bluetooth* aktiválását a fénygyűrű jelzi kék színű, erősödő fénnel. Az inaktiválást kék színű, halványodó fény jelzi.

Vigyázat! Győződjön meg az okostelefon felhasználói útmutatójában arról, hogy a telefon/töltő alkalmas fürdőszobai környezetben való használatra!

Fogkefefejek

Az Oral-B a különböző Oral-B iO fogkefefejek választékát kínálja, amelyek kizárólag az Oral-B iO fogkefe-markolatra illeszkednek. A különleges fogkefefejeket fogorvosok inspirálták, a szájüreg tiszta és friss érzéért.

Tisztítási útmutató

Minden fogmosást követően a fogkefe bekapcsolt állapotában, folyóvíz alatt öblítse le a fogkefefejet! Távolítsa el a fogkefefejet, és tisztítsa meg a fogkefe-markolatot és a fogkefefejet külön-külön! Folyó vízzel, a fogkefe bekapcsolt állapotában öblítse le a markolat felső végének belsejét, valamint a fogkefefej belső részét egyaránt! Mielőtt újra összeillesztené iO fogkefét, törölje át az alkatrészeit és hagyja őket megszáradni! A készülék megtisztítása előtt húzza ki a töltőt a konnektorból! A töltőállványt rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ruhával! Az egyes tartozékok tisztítására vonatkozó egyéni utasításokat tekintse meg a «Tartozékok» részben!

Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

Környezetvédelmi figyelmeztetés

A termék elemeket és / vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye az országában található elektromos hulladékgyűjtő helyekre.



Garancia

A jótállási feltételeket és a jótállási jegyet a www.oralb.hu oldalon találja.

A szervizszolgáltatás garanciális időszak alatti igénybevételehez adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárlást igazoló nyugtával egy hivatalos Oral-B/Braun szakszervizbe.

2 év limitált garancia

Ez a garancia semmilyen módon nem befolyásolja az általános jogban foglalt törvényes jogait.

Kizárólag az iO Series 4 és iO Series 5 típusnál:

Ezen készülékek *Bluetooth* Smart által jóváhagyott rádió interfésszel rendelkeznek. Bizonyos okostelefonokkal történő *Bluetooth* Smart kapcsolat létesítésének sikertelenségére a készülékgarancia nem terjed ki, amennyiben a *Bluetooth* interfész hibás működése nem az Oral-B-nek tulajdonítható. A *Bluetooth* készülékekre saját gyártójuk garanciája érvényes, nem az Oral-B által nyújtott jótállás. Az Oral-B nincs befolyással a készülékgyártókra és nem kínál ajánlásokat számukra, ezért az Oral-B nem vállal semmilyen felelősséget a *Bluetooth* interfészünkkel kompatibilis készülékek számaért.

Az Oral-B fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármilyen műszaki módosítást vagy változtatást végezzen a készülék funkcióinak, interfészének és menüstruktúrájának rendszerimplementációjában, amit szükségesnek ítél az Oral-B rendszer-funkciók megbízható biztosításához.

Garancia – kizárások és korlátozások

Jelen korlátozott garancia kizárólag a The Procter & Gamble Company, társult vállalkozásai, illetve leányvállalatai („P&G”) által vagy részére gyártott új termékekre vonatkozik, amelyek a rajtuk található Braun/Oral-B védjegy, márkanév vagy logó alapján azonosíthatóak. Jelen korlátozott garancia nem érvényes a nem P&G termékekre, beleértve a hardvereket és szoftvereket. A P&G nem vállal felelősséget a termékben, vagy más, a korlátozott garancia hatálya alá nem tartozó, nem P&G termékben vagy alkatrészben található adathordozón tárolt program, adat vagy egyéb információ károsodásáért vagy elvesztéséért. Jelen korlátozott garancia nem vonatkozik a programok, adatok vagy egyéb információk helyreállítására vagy újratelepítésére. A korlátozott garancia nem vonatko-

zik (i) baleset, visszaélés, nem rendeltetésszerű használat, hanyagság, helytelen alkalmazás vagy nem P&G termék által okozott károka; (ii) a Braun vagy a Braun hivatalos szakszervizén kívüli személy által végzett szervizelés által okozott károka; (iii) termékekre vagy alkatrésze, amelyet a P&G írásbeli engedélye nélkül módosítottak.

Információ

Bluetooth® rádiómodul

Bár a *Bluetooth* készüléken feltüntetett összes funkció támogatott, az Oral-B nem garantálja a kapcsolat 100%-os megbízhatóságát és a szolgáltatás működésének folyamatosságát.

A működési teljesítmény és a kapcsolat megbízhatósága az egyes *Bluetooth*-készülékek, a szoftververziók, valamint ezen *Bluetooth*-készülékek operációs rendszerének és a készüléken alkalmazott vállalati biztonsági előírásoknak a közvetlen következménye.

Az Oral-B betartja és szigorúan alkalmazza a *Bluetooth* szabványokat, amelyek alapján a *Bluetooth* készülékek képesek kommunikálni és funkcionálni az Oral-B iO fogkefékkel.

Amennyiben a készülékgyártók nem tesznek eleget a szabványnak, a *Bluetooth*-kompatibilitás és a funkciók használhatósága nem lesz megfelelő, és a felhasználók működési, valamint funkciókkal kapcsolatos problémákat tapasztalhatnak. Felhívjuk figyelmét, hogy a szoftver a *Bluetooth* készüléken jelentősen befolyásolhatja a kompatibilitást és a működést.

Pótfejekre vonatkozó garancia

Az Oral-B garancia érvényét veszti, ha az elektromos tölthető markolat sérülése nem Oral-B pótfej használatából származtatható.

Az Oral-B nem javasolja az Oral-B-től eltérő gyártmányú pótfejek használatát.

- A nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségét az Oral-B nem tudja ellenőrizni. Ezért nem tudjuk garantálni, hogy a nem Oral-B gyártmányú pótfejek tisztítási teljesítménye megfelel az elektromos tölthető markolat vásárlásakor kommunikáltaknak.
- Az Oral-B nem tudja garantálni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek megfelelő illeszkedését.
- Az Oral-B nem tudja előrejelezni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek hosszú távú hatását a markolat elhasználódására vonatkozóan.

Valamennyi Oral-B pótfejen megtalálható az Oral-B logó, és minden Oral-B pótfej megfelel az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít pótfejeket vagy alkatrészeket a markolathoz más márkanév alatt.

Hrvatski

Napomena: Sadržaj se može razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

Dobro došli u Oral-B!

Prije upotrebe zubne četkice pročitajte ove upute i sačuvajte priručnik za buduće potrebe.

VAŽNO

- Četkice za zube mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobili nadzor ili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- Ako su proizvod / kabel oštećeni, odnesite ih u Oral-B servisni centar.
- Koristite samo punjač isporučen s vašim uređajem.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač, pametni utikač ili putni etui za punjenje u vodu ili tekućinu niti na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili umivaonik. Ne posežite za njim ako padne u vodu. Odmah ga isključite iz struje.
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Ne otvarajte i ne rastavljajte uređaj. Za recikliranje baterija, odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim propisima o okolišu. Otvaranjem ručke uništiti ćete uređaj i poništiti jamstvo.
- Ne preporučuje se uporaba djeci mlađoj od 3 godine.
- Nemojte žvakati ili gristi četkicu. Ne koristiti kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.
- Ova četkica je uređaj za osobnu njegu i nije namijenjena za upotrebu kod više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Iz higijenskih razloga preporučujemo upotrebu osobnih ručki četkice i glava četkice za svakog člana obitelji.
- Mali dijelovi se mogu odvojiti, čuvati izvan dohvata djece.
- Očistite pravilno glavu četkice nakon svake uporabe (pogledajte odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu uporabu i funkcionalnu ispravnost četkice za zube.

Da biste izbjegli lom glave četkice koji može stvoriti opasnosti od gušenja malim dijelovima ili oštetiti zube:

- Prije svake uporabe osigurajte da je glava četkice dobro pričvršćena. Prekinite upotrebu četkice za zube ako glava četkice više ne prijanja pravilno. Nikada ne koristiti bez glave četkice.
- Ako drška četkice padne, glavu četkice treba zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nisu vidljiva oštećenja.
- Zamijenite četkicu (glavu) svaka 3 mjeseca ili prije ako se glava četkice istroši.
- Prilikom isključivanja uvijek povucite utikač za struju umjesto kabela. Ne dodirujte utikač za napajanje mokrim rukama. To može prouzročiti električni udar.
- Samo za pranje zuba.
- Proizvod upotrebljavajte samo za svrhu kojoj je namijenjen i kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte upotrebljavati nastavke koje proizvođač nije preporučio.
- Povremeno provjerite ima li kakvih oštećenja na proizvodu/kabelu/dodacima. Oštećena jedinica ili jedinica u kvaru ne smije se više upotrebljavati.
- Ako je kabel oštećen, uređaj treba odložiti u otpad. Ne mijenjajte ni ne popravljajte proizvod. To može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
- Nemojte umetati predmete u otvore na uređaju.
- Zubna četkica ima vodootpornu dršku, električki je sigurna i osmišljena za upotrebu u kupaonici.
- Povremeno provjeravajte rad pametnog senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom upotrebe.

Važne informacije

- Ova zubna četkica i torbica (dodatna oprema) sadrže magnete NdFeB i stvaraju magnetsko polje. Ako upotrebljavate medicinski uređaj ili imate ugrađen medicinski uređaj i imate pitanja o sigurnoj upotrebi ove zubne četkice, obratite se proizvođaču medicinskog uređaja ili liječniku.

Samo za iO Series 4 i iO Series 5:

- Zubna četkica može se koristiti s pametnim telefonom. Kako biste izbjegli elektromagnetske smetnje i/ili probleme s kompatibilnošću, isključite *Bluetooth* na dršci zubne četkice prije upotrebe na mjestima na kojima vrijedi zabrana upotrebe bežične komunikacije poput zrakoplova ili posebno označenih zona u bolnicama.
- Osobe s elektrostimulatorom srca uvijek trebaju držati zubnu četkicu na udaljenosti većoj od 15 cm od elektrostimulatora dok je uključena. Kad god vam se učini da se javljaju smetnje, svakako onemogućite *Bluetooth*.
- *Bluetooth* je na zubnoj četkici omogućen prema zadanim postavkama. *Bluetooth* možete uključiti/isključiti u svakom trenutku ako pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje na 5 sekundi. Aktivacija *Bluetootha* naznačena je na svjetlosnom prstenu pomoću plavog osvjetljenja koje se pojačava. Deaktivacija je naznačena plavim osvjetljenjem koje blijedi.

Opres: Slijedite upute iz korisničkog priručnika za pametni telefon kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač predviđen za korištenje u kupaonici.

Glave zubnih četkica

Oral-B nudi niz različitih glava četkice Oral-B iO koje odgovaraju samo vašoj dršci zubne četkice Oral-B. Jedinstvene glave četkice inspirirane su stomatološkom opremom kako biste nakon pranja zubi u ustima imali osjećaj čistoće i svježine.

Smjernice za čišćenje

Nakon svakog pranja zubi isperite glavu zubne četkice pod mlazom vode dok je zubna četkica uključena. Skinite glavu četkice i odvojeno očistite dršku zubne četkice i glavu četkice. Neka voda uđe u gornji dio drške dok je drška uključena, kao i u unutrašnjost glave zubne četkice. Obrišite sve dijelove i pustite ih da se osuše na zraku prije nego što ponovno sastavite svoju zubnu četkicu iO. Prije čišćenja iskopčajte punjač. Punjač redovito čistite samo vlažnom krpom. Provjerite pojedinačne upute za čišćenje za svaki dodatak u odjeljku «Dodatna oprema».

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Obavijest u vezi s okolišem

Proizvod sadrži baterije i / ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite okoliša nemojte odlagati u kućni otpad, već radi recikliranja odnesite ga na mjesta za sakupljanje električnog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najslabijih specifikacija.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer. Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.

Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod:

Tip:

Tvornički broj:

Datum prodaje:

Broj računa:

Potpis prodavača i pečat:

Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska prava ni na koji način.

Samo za iO Series 4 i iO Series 5:

Ovi su uređaji opremljeni radijskim sučeljima kompatibilnim s opcijom *Bluetooth* Smart. Neuspješno povezivanje određenih pametnih telefona opcijom *Bluetooth* Smart nije pokriveno jamstvom za uređaj, osim ako se kvar *Bluetooth* sučelja može povezati s markom Oral-B. *Bluetooth* uređaji su pod jamstvom svojih proizvođača, a ne tvrtke Oral-B. Oral-B ne utječe niti ne daje nikakve preporuke proizvođačima uređaja i stoga Oral-B ne preuzima nikakvu odgovornost za uređaje koji su kompatibilni s našim *Bluetooth* sučeljem.

Oral-B zadržava pravo da bez prethodne obavijesti napravi bilo kakve tehničke izmjene ili promjene u implementaciji značajki uređaja, sučelja i u strukturi izbornika, a za koje smatra da su potrebne kako bi se osiguralo da sustavi tvrtke Oral-B pouzdano funkcioniraju.

Jamstvo – isključenja i ograničenja

Ograničeno jamstvo vrijedi samo za nove proizvode koji su proizvedeni za ili koje su proizvele tvrtka Procter & Gamble, njezina povezana društva ili podružnice («P&G») i koja mogu koristiti zaštitni znak, trgovački naziv ili logotip Braun / Oral-B. To ograničeno jamstvo ne vrijedi za proizvode koji nisu od tvrtke P&G, uključujući hardver i softver. Tvrtka P&G ne preuzima odgovornost za oštećenje ili gubitak bilo kojih programa, podataka ili ostalih informacija pohranjenih na bilo kojem mediju unutar proizvoda,

niti za bilo koji proizvod ili dio koji nije od tvrtke P&G koji nije pokriven ovim ograničenim jamstvom. Oporavak ili ponovna ugradnja programa, podataka ili ostalih informacija nisu pokriveni ovim ograničenim jamstvom. Ovo ograničeno jamstvo ne vrijedi za (i) oštećenja koja su nastala radi nesreće, zlorabe, neispravne upotrebe, zanemarivanja, pogrešne primjene niti proizvode koji nisu od tvrtke P&G; (ii) oštećenja nastala zbog servisa koji je izvršavala druga osoba osim Brauna ili ovlaštenog servisnog centra za Braun; (iii) proizvod ili dio koji je izmijenjen bez pisane dozvole tvrtke P&G.

Informacije

Indikator za *Bluetooth*®

Iako su podržane sve označene funkcije na *Bluetooth* uređaju, Oral-B ne osigurava 100% pouzdanu vezu i konzistentnost u radu značajki.

Performanse rada i pouzdanost veze direktno ovise o svakom pojedinačnom *Bluetooth* uređaju, verziji softvera i operativnom sustavu tih *Bluetooth* uređaja, kao i sigurnosnim propisima tvrtke implementiranim u uređaj.

Oral-B u potpunosti se pridržava i strogo provodi *Bluetooth* standard prema kojem *Bluetooth* uređaji mogu komunicirati i funkcionirati u zubnim četkicama Oral-B.

Međutim, ako proizvođači uređaja ne implementiraju taj standard, kompatibilnost i značajke s opcijom *Bluetooth* dodatno će se ugroziti i korisnik može iskusiti probleme s djelovanjem i značajkama.

Napomena: softver na *Bluetooth* uređaju može značajno utjecati na kompatibilnost i rad.

Jamstvo u slučaju zamjenskih glava četkice

Jamstvo Oral-B bit će poništeno ako se otkrije da je do oštećenja električne punjive zubne četkice došlo zbog korištenja zamjenskih glava četkica koje nisu marke Oral-B.

Oral-B ne preporučuje upotrebu zamjenskih glava četkice drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkice drugih marki. Prema tome, ne možemo biti sigurni u njihov učinak prilikom pranja zubi, kao što je napomenuto kod kupnje električne punjive zubne četkice.

- Oral-B ne može osigurati da će zamjenjive glave četkice drugih marki dobro pristajati.

- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkice drugih marki na trošenje drške.

Sve zamjenjive glave četkice marke Oral-B na sebi imaju logotip Oral-B i zadovoljavaju visoke standarde kvalitete tvrtke Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenjive glave četkice ili drške pod nijednim drugim imenom.

Slovenski

Opomba: Vsebina se lahko razlikuje glede na kupljen model.

Dobrodošli pri blagovni znamki Oral-B!

Preden uporabite to zobno ščetko, preberite celotna navodila in ta priročnik shranite za prihodnjo uporabo.

POMEMBNO

- Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo zobne ščetke samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili za varno uporabo naprave ter razumejo tveganja, ki so jim pri tem lahko izpostavljeni.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci, ki niso pod nadzorom.

- Če je izdelek/kabel poškodovan, ga odnesite v servisni center Oral-B.
- Uporabljajte zgolj polnilnik, priložen vaši napravi.

POZOR

- Polnilnika, pametnega vtikača ali polnilnega potovalnega etuija ne postavljajte v vodo ali drugo tekočino in jih ne shranjujte na kraju, s katerega lahko padejo ali zdrsnejo v kad oziroma umivalnik. Ne segajte po njih, če padejo v vodo. Takoj izvalcite vtič.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Naprave ne odpirajte in je ne razstavljajte. Za reciklažo baterij celotno napravo zavržite v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Odpiranje ročaja uniči napravo in razveljavi garancijo.
- Otrokom, mlajšim od treh let, odsvetujemo uporabo izdelka.
- Ščetke ne žvečite ali grizite. Ne uporabljajte kot igračo ali brez nadzora odrasle osebe.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena uporabi pri več pacientih v zobozdravstveni ordinaciji ali podobni ustanovi.
- Iz higienskih razlogov priporočamo, da vsak član družine uporablja svoj ročaj in nastavek ščetke.
- Majhni deli se lahko odlomijo. Hranite zunaj dosega otrok.
- Po vsaki uporabi nastavka ščetke ustrezno očistite (glejte odstavek »Priporočila za čiščenje«). Ustrezno čiščenje zagotavlja varno uporabo in daljšo življenjsko dobo zobne ščetke.

Da se izognete lomljenju nastavka ščetke, kar bi lahko povzročilo nevarnost zadušitve z majhnimi delci ali poškodbo zob:

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da se nastavek ščetke dobro prilega. Če se nastavek ne prilega ustrezno, prenehajte z uporabo zobne ščetke. Ščetke nikoli ne uporabljajte brez nastavka.
- Če vam ročaj zobne ščetke pade, morate pred naslednjo uporabo zamenjati nastavek ščetke, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Nastavek ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali prej, če se obrabi.
- Pri odklapanju vedno vlecite za vtikač, ne za kabel. Vtikača se ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- Samo za ščetkanje zob.
- Ta izdelek lahko uporabljate samo v predvidene namene, kot je opisano v teh navodilih. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec.
- Redno preverite celoten izdelek/kabel/dodatno opremo in se prepričajte, da na njih ni morebitnih poškodb. Poškodovane ali nedelujoče enote ne smete več uporabljati.
- Ne spreminjajte in ne popravljajte izdelka. S tem lahko povzročite požar, električni udar ali poškodbe.
- Nikoli ne smete vstaviti nobenih predmetov v katero koli odprtino na napravi.

- Ta zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, zasnovana je za uporabo v kopalnici in je električno varna.
- Med uporabo občasno preverite delovanje pametnega senzorja pritiskanja z zmernim pritiskom na nastavek ščetke.

Pomembne informacije

- Ta zobna ščetka in torbica (dodatek) vsebujeta magnetne NdFeB, ki ustvarjajo magnetna polja. Če uporabljate medicinski pripomoček ali imate medicinski vsadek in imate vprašanja o varni uporabi te zobne ščetke Oral-B iO, se posvetujte s proizvajalcem medicinskega pripomočka ali z zdravnikom.

Samo za iO Series 4 in iO Series 5:

- Zobno ščetko lahko uporabljate s pametnim telefonom. Da preprečite elektromagnetne motnje in/ali težave z združljivostjo, onemogočite povezavo *Bluetooth* na ročaju zobne ščetke, preden ščetko uporabite v omejenih okoljih, kot so letala ali posebej označena območja v bolnišnicah.
- Osebe s srčnimi spodbujevalniki morajo vklopljeno zobno ščetko vedno držati več kot 15 centimetrov stran od srčnega spodbujevalnika. Če kadar koli sumite na motnje, onemogočite povezavo *Bluetooth*.
- Povezava *Bluetooth* je na vaši zobni ščetki privzeto omogočena. Povezavo *Bluetooth* lahko kadar koli omogočite/onemogočite, tako da pritisnete gumb on/off (vklop/izklop) in ga držite 5 sekund. Vklop povezave *Bluetooth* prikazuje postopoma prižigajoča se modra lučka na svetlobnem obročku. Izklop prikazuje postopoma ugašajoča se modra lučka.

Pozor: V uporabniškem priročniku vašega pametnega telefona pogledajte, ali je vaš telefon/polnilnik zasnovan za uporabo v kopalniškem okolju.

Nastavki ščetke

Oral-B vam ponuja vrsto različnih nastavkov ščetke Oral-B iO, ki se prilegajo samo ročaju zobne ščetke Oral-B iO. Ti edinstveni nastavki ščetke so nastali po navdihu zobozdravnikov, da vam v ustih zagotovijo občutek čistoče in svežine.

Smernice za čiščenje

Po vsakem ščetkanju sperite nastavek ščetke pod tekočo vodo, pri čemer naj bo zobna ščetka vklopljena. Odstranite nastavek zobne ščetke ter ga očistite ločeno od ročaja. Zagotovite, da pri izpiranju voda teče v notranjost zgornjega dela ročaja, ko je ročaj vklopljen, in znotraj nastavka ščetke. Vse dele obrišite in pustite, da se posušijo na zraku, ter šele nato ponovno sestavite zobno ščetko iO. Pred čiščenjem odklopite polnilnik. Polnilnik redno čistite samo z vlažno krpo. Navodila za čiščenje dodatne opreme si oglejte v odstavku »Dodatna oprema«.

Vsebina se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadne dele, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelka zaradi zaščite okolja ne smete zavržiti med gospodinjske odpadke, temveč ga morate v reciklažo odnesti na eno izmed točk za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme, ki so na voljo v vaši državi.



Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Odvisno od razpoložljivosti bomo morda vašo enoto nadomestili z enoto druge barve ali drugim, enakovrednim modelom enote.

Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli. Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek:

Datum izročitve izdelka kupcu:

Firma in sedež prodajalca:

Žig in podpis prodajalca:

Ta garancija v nobenem primeru ne vpliva na vaše z zakonom zagotovljene pravice.

Samo za iO Series 4 in iO Series 5:

Te naprave vključujejo radijske vmesnike, ki so odobreni za povezavo *Bluetooth* Smart. Garancija naprave ne krije neuspešne vzpostavitve *Bluetooth* Smart povezave z določenimi pametnimi telefoni, če napake pri delovanju *Bluetooth* vmesnika ne povzroči blagovna znamka Oral-B. Garancije za *Bluetooth* naprave izdajajo njihovi proizvajalci in ne blagovna znamka Oral-B. Blagovna znamka Oral-B ne vpliva na proizvajalce opreme in jih ne priporoča, zato blagovna znamka Oral-B ne prevzema nikakršne odgovornosti za število naprav, združljivih z našim *Bluetooth* vmesnikom.

Blagovna znamka Oral-B si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila izvede kakršno koli tehnično prilagoditev ali spremembo systemskega izvajanja funkcij naprave, vmesnika in strukturno spremembo menija, ki je potrebna za zagotavljanje zanesljivega delovanja funkcij sistemov Oral-B.

Garancija – izjeme in omejitve

Ta omejena garancija velja samo za izdelke, ki jih proizvedejo v družbi ali za družbo The Procter & Gamble Company, njene hčerinske ali povezane družbe (»P&G«) in ki jih je mogoče prepoznati po blagovni

znamki, trgovski znamki ali logotipu Braun/Oral-B. Ta omejena garancija ne velja za izdelke, ki niso izdelki družbe P&G, vključno s programsko in strojno opremo. Družba P&G ne odgovarja za kakršno koli škodo ali izgubo programov, podatkov ali drugih informacij, shranjenih na katerem koli mediju v sklopu celotnega ali dela izdelka družbe P&G ali drugih proizvajalcev, ki niso vključeni v to omejeno garancijo. Obnova ali ponovna namestitev programov, podatkov ali drugih informacij ni vključena v to omejeno garancijo. Ta omejena garancija ne velja za (i) škodo, ki nastane zaradi nesreče, zlorabe, napačne uporabe, zanemarjanja, neupoštevanja zahtev ali zaradi uporabe izdelka, ki ni izdelek družbe P&G; (ii) škodo, ki nastane zaradi servisiranja, ki ga opravi oseba, ki ni uslužbenec servisa pri družbi Braun ali servisa, ki ga je pooblastila družba Braun; (iii) izdelek ali del izdelka, ki je bil spremenjen brez pisnega dovoljenja družbe P&G.

Informacije

Bluetooth® radijski modul

Čeprav so podprte vse funkcije, navedene na *Bluetooth* napravi, blagovna znamka Oral-B ne zagotavlja 100-% zanesljive povezave in 100-% doslednega delovanja funkcij.

Izvajanje funkcij in zanesljivost povezave sta neposredna posledica delovanja vsake posamezne naprave *Bluetooth*, različice programske opreme ter operacijskega sistema teh naprav *Bluetooth* in varnostnih predpisov družbe, ki so upoštevani za posamezno napravo.

Blagovna znamka Oral-B upošteva in strogo izpolnjuje zahteve standarda *Bluetooth*, ki omogoča komunikacijo in delovanje naprav *Bluetooth* v povezavi z zobnimi ščetkami Oral-B.

Vendar če proizvajalci ne izpolnjujejo zahtev tega standarda, bodo združljivost in funkcije *Bluetooth* pomanjkljive in zato se uporabnik lahko sooča s težavami glede delovanja in funkcij. Upoštevajte, da lahko programska oprema naprave *Bluetooth* pomembno vpliva na združljivost in delovanje.

Garancija ob uporabi nadomestnih nastavkov

ščetke

Garancija Oral-B bo razveljavljena v primeru poškodb električne zobne ščetke z možnostjo polnjenja, če se ugotovi, da so bili uporabljeni nadomestni nastavki ščetke, ki niso znamke Oral-B.

Blagovna znamka Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B.

- Blagovna znamka Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B. Zaradi tega ne moremo zagotoviti ustrezne učinkovitosti nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B, o čemer je stranka opozorjena ob nakupu električne zobne ščetke z možnostjo polnjenja.
- Blagovna znamka Oral-B ne more zagotoviti ujemanja nadomestnih nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B, z ročajem Oral-B.
- Blagovna znamka Oral-B ne more predvideti dolgoročnih učinkov nadomestnih nastavkov ščetke, ki niso znamke Oral-B, na obrabo ročaja.

Na vseh nadomestnih nastavkih ščetke Oral-B je naveden logotip Oral-B, obenem pa ustrezajo visokim standardom kakovosti blagovne znamke Oral-B.

Blagovna znamka Oral-B nadomestnih nastavkov ščetke ali delov ročaja ne prodaja pod nobeno drugo blagovno znamko.

Lietuvių

Pastaba. Turinys priklauso nuo įsigyto modelio.

Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!

Prieš naudodamiesi šiuo dantų šepetėliu perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite šį vadovą ateičiai.

SVARBU

- Dantų šepetėliais gali naudotis vaikai ir asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar protinių sutrikimų, stokojantys patirties ir žinių, prižiūrimi arba gavę nurodymų, kaip saugiai naudoti prietaisą, bei suvokiantys galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikai neturi atlikti valymo ir priežiūros darbų be prižiūrėjimo.
- Jei prietaisas / laidas pažeistas, pristatykite jį į „Oral-B“ aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik su prietaisu pateiktą įkroviklį.

ATSARGIAI

- Nedėkite įkroviklio, išmaniojo kištuko ar kelioninio įkrovimo dėklo į vandenį ar skystį, ar nelaikykite ten, kur jie gali nukristi arba būti įtraukti į vonią ar kriauklę. Nebandykite jo pasiekti įkritus į vandenį. Nedelsdami atjunkite.
- Šiame prietaise yra nekeičiamų baterijų. Neatidarykite ir neišardykite įrenginio. Norėdami perdirbti baterijas, išmeskite visą įrenginį pagal vietines aplinkosaugos taisykles. Atidarius kotelį prietaisas bus pažeistas ir garantija negalios.
- Naudoti vaikams iki 3 metų nerekomenduojama.
- Nekramtykite ir nekąskite šepetėlio. Nenaudokite kaip žaislo ar be suaugusiųjų priežiūros.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos praktikoje ar gydymo įstaigoje.
- Dėl higienos priežasčių kiekvienam šeimos nariui rekomenduojame naudoti atskirus šepetėlių kotelius ir šepetėlių galvutes.
- Mažos dalys gali atsiskirti, laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Tinkamai išvalykite šepetėlio galvutę po kiekvieno naudojimo (žr. skyrių „Valymo rekomendacijos“). Tinkamas valymas užtikrina saugų dantų šepetėlio naudojimą ir ilgą veikimą.

Norėdami išvengti šepetėlio galvutės lūžimo, kuris gali sukelti užspringimo pavojų smulkiomis dalelėmis arba sugadinti dantis:

- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad šepetėlio galvutė gerai prisitvirtina. Nutraukite dantų šepetėlio naudojimą, jei šepetėlio galvutė tinkamai neprisitvirtina. Niekada nenaudokite be šepetėlio galvutės.
- Nukritus dantų šepetėlio koteliui, prieš kitą naudojimą reikia pakeisti šepetėlio galvutę, net jei nematyti jokių pažeidimų.
- Keiskite šepetėlį (galvutę) kas 3 mėnesius arba anksčiau, jei šepetėlio galvutė nusidėvi.
- Atjungdami visada traukite už maitinimo kištuko, o ne laido. Nelieskite maitinimo kištuko šlapiomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Tik dantų valymui šepetėliu.

- Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas.
- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas, jo laidai ir priedai nepažeisti. Pažeistu ar neveikiančiu prietaisu naudotis draudžiama.
- Nekeiskite ir netaisykite gaminio patys. Galite sukelti gaisrą, elektros išrovą ar susižeisti.
- Niekada neikiškite jokių daiktų į prietaiso angas.
- Jūsų dantų šepetėlis turi vandeniui atsparų kotelį, yra saugus elektrinis prietaisas ir tinkamas naudoti vonios kambaryje.
- Valydamiesi dantis reguliariai tikrinkite išmaniojo spaudimo jutiklio veikimą stipriau paspausdami šepetėlio galvutę.

Svarbi informacija

- Šiame dantų šepetėlyje ir maišelyje (priedas) yra NdFeB magnetų, kurie generuoja magnetinius laukus. Jei naudojate medicininį įrenginį arba turite implantą, pasitarkite su tokio įrenginio gamintoju arba gydytoju dėl saugaus „Oral-B iO“ dantų šepetėlio naudojimo.

Taikoma tik „iO Series 4“ ir „iO Series 5“:

- Dantų šepetėlį galite naudoti su išmaniuoju telefonu. Kad išvengtumėte elektromagnetinių trikdžių ir (arba) suderinamumo problemų, išjunkite „Bluetooth“ ryšį dantų šepetėlio kotelyje, kai naudosite jį apribotoje aplinkoje, pavyzdžiui, lėktuvuose ar specialiai pažymėtose vietose ligoninėse.
- Asmenys, naudojančys širdies stimulatorius, įjungtą dantų šepetėlį visada turėtų laikyti bent 15 centimetrų atstumu nuo širdies stimulatoriaus. Pastebėję trukdžius išjunkite „Bluetooth“ funkciją.
- Naujo šepetėlio „Bluetooth“ funkcija bus įjungta. „Bluetooth“ funkciją galite bet kada išjungti ir vėl įjungti, 5 sekundes palaikę nuspaustą įjungimo-išjungimo mygtuką. „Bluetooth“ funkcijos aktyvinimą nurodo įsižiebusi mėlyna šviesos žiedo spalva. Išjungus šią funkciją, mėlyna šviesa užgesa.

Dėmesio! Vadovaudamiesi išmaniojo telefono naudojimo vadovu pasitikrinkite, ar jūsų telefonas ir įkroviklis tinkami naudoti vonios aplinkoje.

Dantų šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo įvairias „Oral-B iO“ galvutes, tinkančias tik „Oral-B iO“ dantų šepetėlių koteliams. Šios unikalios dantų šepetėlių galvutės sukurtos bendradarbiaujant su odontologais, kad jūsų dantys būtų švarūs, o burnos kvapas gaivus.

Valymo nurodymai

Kaskart išsivalę dantis, neišjungę dantų šepetėlio nuskalaukite galvutę po tekančiu vandeniu. Nuimkite galvutę ir atskirai išvalykite dantų šepetėlio kotelį ir galvutę. Pasirūpinkite, kad vanduo tekėtų į kotelio viršų, kol jis yra įjungtas, ir į dantų šepetėlio galvutės vidų. Nušluostykite visas dantų šepetėlio „iO“ dalis ir, prieš surinkdami, leiskite joms gerai išdžiūti. Prieš valydami, įkroviklį atjunkite. Įkroviklį reguliariai valykite tik drėgna šluoste. Visų priedų valymo instrukcijos pateiktos skirsnyje „Priedai“.

Gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

Įspėjimas dėl aplinkos apsaugos

Gaminyje yra baterijų ir (arba) perdirbamų elektros atliekų. Siekdami apsaugoti aplinką, neišmeskite į buitines atliekas, o perdirbimui nuvežkite į jūsų šalyje esančius elektros atliekų surinkimo punktus.



Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašaliname bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Atsižvelgiant į turimų įrenginių asortimentą, pakaitinis įrenginys gali būti kitos spalvos arba analogiško modelio. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliojusių asmenų ir jei naudotos neoriginalios «Braun» dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į «Oral-B Braun» įgaliojimą klientų aptarnavimo centrą.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Taikoma tik „iO Series 4“ ir „iO Series 5“:

Šie prietaisai turi „Bluetooth Smart“ patvirtintas radijo sąsajas. Garantija netaikoma, kai naudojantis „Bluetooth Smart“ dantų šepetėlio nepavyksta susieti su mobiliuoju prietaisu, nebent „Bluetooth“ neveikimo priežastis siejama su „Oral-B“ prietaisu. „Bluetooth“ įrenginiams garantijas suteikia jų gamintojai, o ne „Oral-B“. „Oral-B“ neturi įtakos įrenginių gamintojams ir neteikia jiems jokių rekomendacijų, todėl „Oral-B“ negali prisiimti jokios atsakomybės už įrenginių suderinamumą.

„Oral-B“ pasilieka teisę pagal poreikį, be jokio išankstinio įspėjimo, siekiant užtikrinti „Oral-B“ gaminių funkcijų patikimumą, daryti bet kokius reikalingus gaminių techninius, funkcionalumo, sąsajų ar meniu struktūros pakeitimus.

Garantija – išimtys ir apribojimai

Ši ribotoji garantija taikoma tik naujiems „The Procter & Gamble Company“, jos atstovybių ir filialų (P&G) gaminiams, pažymėtiems „Braun“ / „Oral-B“ prekės ženklu, prekės pavadinimu arba logotipu.

Ši ribotoji garantija nėra taikoma ne „P&G“ gaminiams, įskaitant aparatinę ir programinę įrangą. „P&G“ neatsako už bet kokią programoms, duomenims ar kitokiai informacijai, saugomai bet kurioje gaminyje esančioje laikmenoje, arba bet kokiam ne „P&G“ gaminiui ar jo daliai, kuriai netaikoma ši ribota garantija, padarytą žalą ar jų praradimą.

Ši ribotoji garantija netaikoma programų, duomenų ar kitos informacijos atkūrimui ar pakartotinam įdiegimui. Ši ribotoji garantija netaikoma šiais atvejais: (i) žala dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamo gaminio naudojimo ar taikymo, aplaidumo arba ne „P&G“ gaminių naudojimo; (ii) žala dėl prietaiso techninės priežiūros, kurią atliko ne „Braun“ ir ne jos įgaliojotojo

techninio aptarnavimo cento darbuotojai; (iii) prietais-
sas arba jo dalis pakeista be raštiško P&G sutikimo.

Informacija

„Bluetooth®“ radijo

Visos nurodytos funkcijos suderinamos su „Bluetooth“ įrenginiais, tačiau „Oral-B“ neteikia 100 % prietaisų susiejimo ir funkcionalumo garantijos. Eksploatacinės savybės ir susiejimo patikimumas tiesiogiai priklauso nuo kiekvieno „Bluetooth“ prietaiso, jo programinės įrangos ir operacinės sistemos versijų, o taip pat nuo gamintojų taikomų ir „Bluetooth“ prietaisuose įdiegiamų saugos priemonių.

„Oral-B“ griežtai laikosi „Bluetooth“ prietaisams taikomų standartų, kurių dėka „Bluetooth“ prietaisus galima susieti su „Oral-B“ dantų šepetėliais ir juos valdyti.

Kita vertus, jei prietaisų gamintojai tokių standartų netaiko, „Bluetooth“ jungties suderinamumas ir funkcionalumas gali būti dar prastesni, o naudotojai gali patirti funkcionalumo sutrikimų ir eksploatacinių savybių neatitikimų. Atminkite, kad „Bluetooth“ prietaiso programinė įranga gali iš esmės paveikti prietaiso suderinamumą ir veikimą.

Garantinis dantų šepetėlio galvučių keitimas

„Oral-B“ garantija netaikoma, jei kotelio pažeidimai atsiranda dėl naudojamų ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių.

„Oral-B“ rekomenduoja nenaudoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių kokybės. Dėl to mes negalime garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių valymo efektyvumo, kaip tai nurodyta elektrinio įkraunamo kotelio pirkimo dokumentuose.
- „Oral-B“ negali garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių suderinamumo.
- „Oral-B“ negali numatyti ilgalaikio ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių naudojimo poveikio koteliui.

Visos keičiamosios „Oral-B“ dantų šepetėlių galvutės pažymėtos „Oral-B“ logotipu ir atitinka aukštus „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių arba kotelio dalių, žymimų kitais prekės ženklais.

Latviski

Ievērojiet! Saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Iepazīstieties ar Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiēt tās turpmākai uzziņai.

SVARĪGI

- Zobu birstes var lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta droša uzraudzība vai norādījumi par ierīces lietošanu, un viņi saprot ar to saistīto bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības.
- Ja produkts / vads ir bojāts, nogādājiēt to Oral-B servisa centrā.
- Izmantojiēt tikai ierīces komplektācijā iekļauto lādētāju.

UZMANĪBU

- Nenovietojiēt lādētāju, viedo kontaktdakšu vai uzlādes ceļojumu furtāli ūdenī vai šķidrumā, kā arī neuzglabājiēt vietā, kur tas var nokrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja tas iekritis ūdenī, vairs to nelietojiēt. Nekavējiēties atvienojiēt to.
- Šajā ierīcē ir nenomaināmas baterijas. Neatveriet un neizjauciet ierīci. Baterijas pārstrādei, lūdzu, atbrīvojiēties no visas ierīces saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. Atverot rokturi, ierīce tiks sabojāta un garantija nedarbosies.
- Bērniem līdz 3 gadu vecumam nav ieteicams lietot.
- Nekošļājiēt un nekodiet zobu birsti. Nelietot kā rotaļlietu vai bez pieaugušo uzraudzības.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Higiēnas apsvērumu dēļ mēs katram ģimenes loceklim iesakām izmantot individuālus rokturus un uzgali.
- Mazas detaļas var atdalīties, sargāt no bērniem.
- Pēc katras lietošanas kārtīgi notīriēt birstes galviņu (skatiet sadaļu «Tīrīšanas ieteikumi»). Pareiza tīrīšana garantē drošu zobu birstes lietošanu un funkcionālo darbību.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un neizraisītu risku aizrīties ar sīkām daļām vai savainot zobus:

- Pirms katras lietošanas pārlicinieties, ka birstes uzgali ir labi piestiprināti. Pārtrauciet zobu birstes lietošanu, ja uzgali vairs nenostiprinās pareizi. Nekad nelietojiēt ierīci bez zobu birstes uzgala.
- Ja zobu birstes rokturis ir nokritis, uzgali jānomaina pirms nākamās lietošanas, pat ja nav redzamu bojājumu.
- Nomainiet zobu birsti (uzgali) ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja uzgali ir nolietojiēs.
- Atvienojiēt no strāvas padeves, vienmēr satveriet kontaktdakšu, nevis vadu. Neaizskariēt kontaktdakšu ar mitrām rokām. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Tikai zobu tīrīšanai.
- Lietojiēt šo produktu tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojiēt piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Regulāri pārbaudiet, vai produkts/vads/piederumi nav bojāti. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Nepārveidojiēt un neremontējiēt ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
- Nekad neievietojiēt nekādus priekšmetus nevienā ierīces atvērumā.
- Zobu birstei ir ūdensdrošs rokturis, tā ir elektrodroša un piemērota lietošanai vannas istabā.
- Ik pa laikam pārbaudiet viedā spiediena sensora darbību, lietošanas laikā vidēji stipri piespiežot zobu birstes uzgali.

Svarīga informācija

- Šī zobu birste un maciņš (piederums) satur NdFeB magnētus un veido magnētiskos laukus. Ja izmantojat medicīnisku ierīci vai arī jums ir implantēta medicīniska ierīce, sazinieties ar medicīniskās ierīces

ražotāju vai ārstu, ja Jums ir jautājumi par drošu šīs zobu birstes lietošanu.

Attiecas tikai uz iO Series 4 un iO Series 5:

- Šo zobu birsti varat izmantot, savienojot to ar viedtālruni. Lai novērstu elektromagnētiskos traucējumus un/vai nesaderību, atslēdziet *Bluetooth* funkciju zobu birstes korpusā pirms zobu birstes lietošanas vietās, kur ir noteikti lietošanas ierobežojumi, piemēram, lidmašīnās vai īpaši norādītās vietās slimnīcās.
- Personām ar kardiostimulatoriem ieslēgta zobu birste vienmēr jātur tālāk nekā 15 centimetru (6 collu) attālumā no kardiostimulatora. Atslēdziet *Bluetooth* funkciju, ja pastāv aizdomas par to, ka tiek radīti traucējumi.
- Zobu birstei pēc noklusējuma ir iespējots *Bluetooth*. Jebkurā laikā varat iespējot/atspējot *Bluetooth*, 5 sekundes nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. *Bluetooth* aktivizēšana tiek norādīta, izmantojot gaismas gredzenu ar pieaugošas intensitātes zilas krāsas izgaismojumu. Deaktivizācija tiek norādīta ar dziesošu zilo apgaismojumu.

Uzmanību! Skatiet viedtālruna lietošanas instrukciju, lai noskaidrotu, vai Jūsu tālrunis/lādētājs ir piemērots lietošanai vannasistabā.

Zobu birstes uzgaļi

Oral-B piedāvā dažādus Oral-B iO zobu birstes uzgaļus, kas piemēroti tikai Jūsu Oral-B iO zobu birstes korpusam. Šo unikālo zobu birstu uzgaļu izstrādē iedvesma smelta no zobārstiem, lai mutē būtu tīrības un svaiguma sajūta.

Tīrīšanas norādījumi

Pēc katras zobu tīrīšanas noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens, kamēr zobu birste ir ieslēgta. Noņemiet zobu birstes uzgali un atsevišķi notīriet zobu birstes rokturi un uzgali. Pārliecinieties, vai ūdens tiek klāt roktura augšpusei, kamēr zobu birste ir ieslēgta, kā arī zobu birstes uzgalim. Pirms iO zobu birstes salikšanas, noslaukiet visas detaļas un ļaujiet tām nožūt. Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla. Regulāri notīriet lādētāju tikai ar mitru drāniņu. Lūdzu, pārbaudiet katra piederuma individuālās tīrīšanas instrukcijas sadaļā “Piederumi”.

Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

Vides aizsardzības paziņojums

Produkts satur baterijas un / vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādes nolūkos nogādā- jiet to kādā no Jūsu valstī nodrošinātajiem elektroie- kārtu atkritumu savākšanas punktiem.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodroši- nāšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja pro- duktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Atkarībā no pieejamī- bas ierīce var tikt nomainīta ar ierīci citā krāsā vai ekvi- valentu modeli. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jeb- kurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neie- tekmē ierīces darbību vai tās vērtību.

Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošinā- šanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa cen- trā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Šī garantija nekādā veidā neietekmē jūsu tiesības saskaņā ar normatīvajiem/tiesību aktiem.

Attiecas tikai uz iO Series 4 un iO Series 5:

Šīs ierīces ir aprīkotas ar *Bluetooth* Smart apstipri- nātām radio saskarnēm. Ja neizdodas izveidot *Bluetooth* Smart savienojumu ar noteiktiem viedtālru- ņiem, tad ierīces garantija uz to neattiecas, ja vien *Bluetooth* saskarnes darbības traucējumi nav saistīti ar Oral-B. *Bluetooth* ierīcēm garantiju nodrošina ražo- tāji, nevis Oral-B. Oral-B neietekmē ierīču ražotājus un nesniedz tiem ieteikumus, tāpēc Oral-B neuzņē- mas nekādu atbildību par ierīcēm, kuras ir saderīgas ar mūsu *Bluetooth* saskarni.

Oral-B patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt jebkādas tehniskas izmaiņas vai izmaiņas ierīces funkciju, interfeisa un izvēlnes struktūras izmaiņu ieviešanā sistēmā, kas tiek uzskatītas par nepiecieša- mām, lai nodrošinātu Oral-B sistēmu drošu darbību.

Garantija – izņēmumi un ierobežojumi

Šī ierobežotā garantija attiecas tikai uz jaunajiem izstrādājumiem, kurus ražo The Procter & Gamble Company, tā saistītie uzņēmumi vai meitasuzņēmumi (kopā saukti – P&G) vai kurus var identificēt ar Braun/ Oral-B preču zīmi, tirdzniecības nosaukumu vai logo- tipu. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz produktiem, kas nav P&G izstrādājumi, ieskaitot jebkādu aparatūru un programmatūru. P&G neuzņemas nekādu atbildību par jebkādiem bojājumiem vai zaudējumiem attiecībā uz programmām, datiem vai citu informāciju, kas tiek glabāta jebkuros datu nesējos, kas ietverti produktā vai jebkurā produktā, kas nav P&G izstrādājums vai tā daļa, un uz kuru šī ierobežotā garantija neattiecas. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz programmu, datu vai citas informācijas atjaunošanu vai atkārtotu insta- lēšanu. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz (i) bojā- jumiem, kas radušies negadījuma, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas izmantošanas, nolaidības, nepareiza pielietojuma vai produkta, kas nav P&G izstrādājums, vainas dēļ; (ii) bojājumiem, ko radījusi apkope, ko veic kāds cits, nevis Braun vai Braun piln- varota servisa vieta; (iii) izstrādājumiem vai tā daļām, kas pārveidoti bez P&G rakstiskas atļaujas.

Informācija

***Bluetooth*® radio modulis**

Lai arī visas norādītās funkcijas *Bluetooth* ierīcē tiek atbalstītas, Oral-B nenodrošina savienojuma 100 % noturīgumu un funkciju darbību nepārtrauktību. Darbības veiktspēja un savienojuma noturīgums ir katras atsevišķās *Bluetooth* ierīces, programmatūras versijas, kā arī šo *Bluetooth* ierīču operētājsistēmas un ierīcē ieviesto uzņēmuma drošības noteikumu tie- šās sekas.

Oral-B stingri ievēro un stingri piemēro *Bluetooth* standartu, ar kura palīdzību *Bluetooth* ierīces var

nodrošināt kommunikāciju un darboties ar Oral-B zobu birstēm.

Tomēr, ja ierīču ražotāji nepiemēro šo standartu, *Bluetooth* saderība un funkcijas tiks vēl vairāk traucētas, un lietotājam var rasties problēmas ar funkciju lietošanu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka *Bluetooth* ierīces programmatūra var ievērojami ietekmēt saderību un darbību.

Garantija maiņas zobu birstes uzgaļiem

Oral-B garantija zaudē spēku, ja tiek konstatēts, ka elektriski uzlādējamā roktura bojājumi ir saistīti ar cita uzgaļa, kas nav Oral-B izstrādājums, izmantošanu. Oral-B neiesaka izmantot rezerves birstes uzgaļus, kas nav Oral-B izstrādājums.

- Oral-B nekontrolē tādu zobu birstes uzgaļu kvalitāti, kas nav Oral-B izstrādājums. Tāpēc mēs nevaram nodrošināt tīrīšanas efektivitāti, kas norādīta sākotnējās elektriski uzlādējamā roktura iegādes laikā, ja tiek lietoti citi zobu birstes uzgaļi, kas nav Oral-B izstrādājumi.
- Oral-B nevar nodrošināt saderību ar citiem zobu birstes uzgaļiem, kas nav Oral-B izstrādājums.
- Oral-B nevar paredzēt, kādā veidā zobu birstu uzgaļi, kas nav Oral-B izstrādājumi, ilgstošā laika posmā ietekmēs korpusa nolietošanos.

Visiem Oral-B rezerves zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod rezerves zobu birstes uzgaļus vai korpusa detaļas ar citiem zīmola nosaukumiem.

Eesti

Märkus. Sisu võib olenevalt ostetud mudelist varieeruda.

Tere tulemast kasutama Oral-B-d!

Enne hambaharja kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.

OLULINE

- Lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all, või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Kui toode/juhe on kahjustatud, viige see Oral-B teeninduskeskusesse.
- Kasutage ainult seadmega kaasas olevat laadijat.

HOIATUS

- Ärge asetage laadijat, nutikat laadijat ega laetavat reisivutlarit vette ega muusse vedelikku või ärge hoidke laadijat kohas, kust see võib kukkuda või võidakse tõmmata vanni või kraanikaussi. Kui laadija on vette kukkunud, ärge pange kätt vette, et seda välja võtta. Tõmmake juhe kohe pistikupesast välja.
- See seade sisaldab akusid, mida ei saa vahetada. Ärge avage seadet ega võtke seda osadeks lahti. Aku ringlusseandmiseks andke ära kogu seade kooskõlas kohalike keskkonnaalaste eeskirjadega. Käepideme avamine lõhub seadme ja muudab garantii kehtetuks.
- Alla 3.aastastele lastele pole soovitatav kasutada.
- Harja ei tohi närida ega hammustada. Mitte kasutada mänguasjana ega ilma täiskasvanu järelevalveta.
- See hambahari on isiklik hügieeniseade ega ole mõeldud hambaravikabinetis või -asutuses mitmel patsiendil kasutamiseks.
- Hügieenilistel põhjustel soovitame iga pereliikme jaoks kasutada individuaalseid harja käepidemeid ja harjapeasid.
- Pisidetailide eraldumise oht, hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Puhastage hambaharjapead korralikult pärast iga kasutuskorda (vt peatükki «Puhastussoovitused»). Korralik puhastamine tagab hambaharja ohutu kasutamise ja probleemideta tööea.

Et vältida hambaharjapea purunemist, mis võib tekitada väikestest osadest tingitud lämbumisohtu või kahjustada hambaid:

- Enne iga kasutamiskorda veenduge, et hambaharjapea sobitub paika. Kui hambaharjapea ei sobi enam korralikult, katkestage hambaharja kasutamine. Ärge kunagi kasutage seadet ilma hambaharjapeata.
- Kui seade kukub maha, tuleb hambaharjapea enne järgmist kasutuskorda välja vahetada, isegi kui kahjustusi pole näha.
- Vahetage hambaharjapea välja iga 3 kuu järel või varem, kui hambaharjapea on kulunud.
- Seadet pistikupesast eemaldades tõmmake alati pistikust, mitte juhtmest. Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
- Ainult hammaste pesemiseks.
- Kasutage seda toodet ainult ettenähtud otstarbel ja kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Ärge kasutage seadmega lisavarustust, mida tootja pole heaks kiitnud.
- Kontrollige toodet/juhet/tarvikuid regulaarselt kahjustuste suhtes. Kahjustunud või mittetöötavat seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe/tarvikud on kahjustunud, viige see/need Oral-B teeninduskeskusesse.
- Ärge muutke ega remontige toodet. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- Ärge sisestage seadme avadesse ühtegi eset.
- Hambaharjal on veekindel käepide, see on elektriliselt ohutu ja ette nähtud vannitoas kasutamiseks.
- Kontrollige korrapäraselt nutika surveanduri korrasolekut, vajutades kasutamise ajal harjapead mõõduka survega.

Oluline teave

- Hambahari ja kott (lisatarvik) sisaldavad neodüüm-magneteid, mis tekitavad magnetvälju. Kui kasutate mõnda meditsiiniseadet või teile on implanteeritud meditsiiniseade ja teil on küsimusi Oral-B iO hambaharja ohutu kasutamise kohta, pidage nõu meditsiiniseadme tootja või arstiga.

Ainult iO Series 4 ja iO Series 5 hambaharjadele:

- Teie hambaharja saab kasutada nutitelefoniga. Elektromagnetiliste häirete ja/või ühilduvuskonfliktide vältimiseks keelake hambaharja käepidemel *Bluetooth* enne selle

kasutamist piiratud keskkonnas, näiteks lennukites või haiglase spetsiaalselt tähistatud aladel.

- Südamestimulaatoriga inimesed peaksid hoidma sisselülitatud hambaharja alati rohkem kui 15 sentimeetri (6 tolli) kaugusel südamestimulaatorist. Häire kahtluse korral lülitage *Bluetooth* alati välja.
- *Bluetooth* on teie hambaharjal vaikimisi lubatud. Võite *Bluetoothi* igal ajal lubada/keelata, vajutades 5 sekundit sisse/välja-nuppu. *Bluetoothi* aktiveerumist näitab sinise tugevneva valgusega valgusrõngas. Väljalülitamisest annab märku sinine tuhmuv valgus.

Ettevaatust! Lugege oma nutitelefoni kasutusjuhendit, et veenduda, kas teie telefon/laadija on mõeldud vanitoas kasutamiseks.

Harjapead

Oral-B pakub teile mitmesuguseid erinevaid Oral-B iO harjapeasid, mis sobivad ainult teie Oral-B iO hambaharja käepidemega. Need ainulaadsed harjapead on hambaarstide poolt soovitatud, et suhu jääks puhas ja värske tunne.

Puhastamisjuhised

Pärast igat harjamist loputage harjapead jooksva vee all, hoides hambaharja sisselülitatuna. Eemaldage harjapea ja puhastage hambaharja käepide ja harjapea eraldi. Veenduge, et vesi voolaks käepideme ülas- osas, kui käepide on sisse lülitatud, ja ka harjapea sees. Enne iO hambaharja uuesti kokkupanemist pühkige kõik osad kuivaks ja laske neil õhu käes kuivada. Enne laadija puhastamist lahutage see toiteallikast. Puhastage laadijat regulaarselt ainult niiske lapiga. Lugege iga tarviku individuaalseid puhastusjuhis- eid jaotisest «Tarvikud».

Võib muutuda ilma ette teatamiseta.

Keskkonnateatis

Toode sisaldab patareisid ja/või ringlussevõetavaid elektriseadmete jäätmekäitlust. Keskkonnakaitse huvides ärge visake seadet olmeprügi hulka, vaid viige see ringlus- sevõtuks teie riigis asuvasse elektriseadmete jätmekogumispunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega.

Asendusseadme kättesaadavusest sõltuvalt võib uus seade olla kas teist värvi või samaväärne mudel. Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid. Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale.

Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

See garantii ei mõjuta mingil viisil teie seaduslikke õigusi.

Ainult iO Series 4 ja iO Series 5 hambaharjadele:

Need seadmed on varustatud *Bluetooth* Smarti nõuetekohase raadiosideliidesega. *Bluetooth* Smart ühenduse loomise ebaõnnestumine konkreetsete nutitelefonidega ei kuulu seadme garantii alla, välja arvatud juhul, kui *Bluetooth*-liidese rike võib viidata Oral-B-le. *Bluetooth*-seadmetel on garantii, mille annavad nende tootjad, mitte Oral-B. Oral-B ei mõjuta tootjaid ega anna seadme tootjatele mingeid soovitusi ning seetõttu ei võta Oral-B vastutust meie *Bluetooth*-liidese ühilduvate seadmete arvu eest.

Oral-B jätab endale õiguse teha ette teatamata seadme funktsioonide, liidese ja menüü struktuuris tehnilisi muudatusi või modifikatsioone, mida peetakse vajalikuks Oral-B süsteemide usaldusväärse toimimise tagamiseks.

Garantii – erandid ja piirangud

See piiratud garantii kehtib ainult uutele toodetele, mis on toodetud ettevõttes The Procter & Gamble Company, selle filiaalides või tütarettevõtetes („P&G“) või mida on võimalik tuvastada Braun/Oral-B kaubamärgi, kaubamärgi nime või sellele kinnitatud logoga. See piiratud garantii ei kehti mitte-P&G toodetele, sealhulgas riist- ja tarkvarale. P&G ei vastuta mis tahes kandjale salvestatud programmide, andmete või muu teabe kahjustamise või kaotuse eest, mis sisaldub tootes või mis tahes muudes kui P&G toodetes või osades, millele see piiratud garantii ei laiene. Programmide, andmete või muu teabe taastamine või uuesti installimine ei kuulu selle piiratud garantii alla. See piiratud garantii ei hõlma (i) kahju, mille põhjuseks on õnnetusjuhtum, kuritarvitamine, väärkasutamine, hooletus, vale kasutus või mitte-P&G toode; (ii) kahju, mille on põhjustanud kellegi muu kui Braun või Braun volitatud teenusepakkuja; (iii) toodet või osa, mida on modifitseeritud ilma P&G kirjaliku loata.

Teave

Bluetooth®-raadiomoodul

Ehkki kõik seadme *Bluetooth*-funktsioonid on toetatud, ei taga Oral-B ühenduse 100% usaldusväärsust ja funktsioonide toimimise järjepidevust.

Toimimise jõudlus ja ühenduse usaldusväärsus on iga *Bluetooth*-seadme, tarkvara versiooni, samuti nende *Bluetooth*-seadmete operatsioonisüsteemi ja seadmes rakendatud ettevõtte turbe-eeskirjade otsesed tagajärjed.

Oral-B järgib ja rakendab rangelt *Bluetooth*-standardit, mille abil *Bluetooth*-seadmed saavad Oral-B iO hambaharjadega ühilduda ja töötada.

Kui seadmetootjad ei suuda seda standardit rakendada, on *Bluetooth*-ühilduvus ja funktsioonid veelgi enam kahjustatud ning kasutaja seadmel võib esineda funktsionaalseid ja funktsioonidega seotud probleeme. Pange tähele, et *Bluetooth*-seadme tarkvara võib ühilduvust ja toimimist märkimisväärselt mõjutada.

Garantii asendusharjapead

Oral-B garantii kaotab kehtivuse, kui leitakse, et elektriliste laetavate käepidemete kahjustused on põhjustatud mitte-Oral-B asendusharjapeade kasutamisest.

Oral-B ei soovita kasutada mitte-Oral-B asendusharjapeasid.

- Oral-B ei kontrolli mitte-Oral-B asendusharjapeade kvaliteeti. Seetõttu ei saa me tagada, et mitte-Oral-B asendusharjapeade puhastustulemused on sellised, nagu neid kirjeldati elektrilise laetava käepidemega toote esmase ostu ajal.
 - Oral-B ei saa tagada mitte-Oral-B asendusharjapeade optimaalset sobivust.
 - Oral-B ei suuda ennustada mitte-Oral-B asendusharjapeade pikaajalist mõju käepideme kulumisele.
- Kõik Oral-B asendusharjapead kannavad Oral-B logo ja vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü asendusharjapeasid ega käepidemete osi ühegi teise kaubamärgi all.

Українська

Примітка: Вміст аксесуарів може відрізнятися

залежно від придбаної моделі.

Вітаємо у світі Oral-B!

Перед тим як почати користуватися зубною щіткою, уважно ознайомтеся з цією інструкцією та

збережіть її для подальшого використання.

ВАЖЛИВО

- Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цією зубною щіткою лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку або у разі, коли вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють його потенційну небезпеку. Чищення й технічне обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми.
- Якщо прилад/дроти пошкоджено, зверніться до сервісного центра Oral-B.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій, що входить до комплекту.

УВАГА

- Не занурюйте зарядний пристрій у воду або іншу рідину. Не рекомендовано зберігати пристрій у місцях, звідки він може впасти в раковину або ванну. Не намагайтеся дістати пристрій, який упав у воду. Негайно від'єднайте його від електроживлення.
- Прилад містить акумулятори, які не підлягають заміні. Не відкривайте й не розбирайте прилад. Для переробки акумулятора утилізуйте весь прилад відповідно до місцевих рекомендацій з охорони довкілля. Порушення цілісності ручки пошкодить прилад і призведе до припинення дії гарантії.
- Не рекомендується для використання дітьми віком до 3-х років.
- Не жуйте та не кусайте щітку. Не дозволяйте використовувати як іграшку або без нагляду дорослого.
- Ця зубна щітка призначена для особистого користування. Її використання більш ніж одним пацієнтом у стоматологічній практиці або клініці не передбачається.
- З міркувань гігієни ми рекомендуємо, щоб кожен член родини використовував окрему ручку та змінну насадку.
- Можуть від'єднуватись дрібні деталі; зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Ретельно очищуйте насадку після кожного використання (див. розділ «Рекомендації з догляду за зубною щіткою»). Належний догляд гарантує безпечне використання та подовжує термін служби зубної щітки.

Щоб уникнути пошкодження змінної насадки, яке може становити небезпеку удушення дрібними деталями або пошкодження зубів:

- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка щільно прилягає до ручки. Припиніть використання зубної щітки, якщо насадка не прилягає до ручки належним чином. Ніколи не використовуйте зубну щітку без насадки.
- Якщо зубна щітка падала на підлогу, перед наступним використанням замініть насадку, навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Змінюйте насадку кожні 3 місяці або частіше в разі появи ознак зношування.
- Під час відключення від електромережі завжди тягніть за штекер, а не за кабель. Не торкайтеся до роз'єму живлення вологими руками. Це може призвести до удару струмом.
- Цей прилад призначений лише для чищення зубів.
- Використовуйте цей прилад тільки за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації. Не використовуйте аксесуари, що не рекомендовані виробником.
- Час від часу перевіряйте прилад/дріт/аксесуари на предмет пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений або несправний прилад.
- Не модифікуйте й не ремонтуйте прилад. Це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травми.
- Категорично забороняється вставляти сторонні предмети в будь-які отвори приладу.
- Ця зубна щітка має водонепроникну ручку, є електрично безпечною та розроблена спеціально для використання у ванній кімнаті.
- Періодично перевіряйте роботу датчика тиску, обережно натискаючи на щітку під час використання.

Важлива інформація

- Ця зубна щітка та чохол (аксесуар) містять неодимові магніти, що генерують магнітні поля. Якщо ви користуєтесь медичним приладом або вам імплантовано електронні прилади медичного призначення, проконсультуйтеся з виробником медичного обладнання або вашим лікарем щодо безпечного використання зубної щітки Oral-B iO.

Тільки для зубних щіток iO серії 4 та зубних щіток iO серії 5:

- Зубну щітку можна використовувати разом зі смартфоном. Щоб уникнути електромагнітних перешкод та/або проблем сумісності, вимкніть технологію *Bluetooth* на ручці зубної щітки, перш ніж використовувати її в місцях, де діють

- обмеження, як-от у літаках і спеціально позначених зонах у лікарнях.
- Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, завжди тримайте ввімкнену зубну щітку на відстані понад 15 сантиметрів (6 дюймів) від кардіостимулятора. Якщо ви помітили, що з'явилися перешкоди, вимкніть *Bluetooth*.
 - Функція *Bluetooth* увімкнена на вашій зубній щітці за замовчуванням. Ви можете в будь-який час увімкнути/вимкнути функцію *Bluetooth*, натиснувши й утримуючи кнопку ввімкнення/вимкнення зубної щітки впродовж 5 секунд. Активація *Bluetooth* відображається синьою підсвіткою світлового кільця. Після вимкнення функції *Bluetooth* синя підсвітка поступово згасне.

Увага! Ознайомтеся з керівництвом з експлуатації вашого смартфона щодо можливості використання телефону/зарядного пристрою у ванній кімнаті.

Змінні насадки

Oral-B пропонує широкий вибір змінних насадок, що сумісні лише з ручкою вашої зубної щітки Oral-B iO. Ці унікальні насадки розроблені разом зі стоматологами, щоб забезпечити чистоту та свіжість вашої ротової порожнини.

Правила очистки

Після кожного чищення зубів слід промити змінну насадку під проточною водою, тримаючи зубну щітку ввімкненою. Зніміть змінну насадку та промийте ручку й змінну насадку зубної щітки окремо. Вода має потрапляти всередину верхньої частини ручки, коли зубна щітка ввімкнена, а також усередину змінної насадки. Витріть усі деталі та дайте їм висохнути на повітрі, перш ніж знову збирати зубну щітку iO. Перед очисткою від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення. Регулярно протирайте корпус зарядного пристрою тільки вологою тканиною. Правила очистки кожного аксесуара див. у розділі «Аксесуари».

В інструкцію без попереднього повідомлення можуть вноситися зміни.

Утилізація

Продукт містить акумулятори та/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. Для захисту довкілля не викидайте прилад разом із побутовим сміттям. Утилізацію можна здійснювати в пунктах збору електро побутових відходів вашої країни.



Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

- Випадки, на які не розповсюджується гарантія:
- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
 - використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації;
 - невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
 - здійснення технічних змін;
 - механічні пошкодження;
 - для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батареями, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батареями;
 - пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
 - для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк продовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію

на сервісному порталі виробника в інтернеті
www.service.braun.com

Ця гарантія жодним чином не порушує ваші права відповідно до законодавства/статутного права.

Тільки для зубних щіток іО серії 4 та зубних щіток іО серії 5:

Пристрої оснащено схваленим модулем радіозв'язку *Bluetooth* Smart. Гарантія не розповсюджується на випадки, коли неможливо встановити з'єднання *Bluetooth* Smart з окремими моделями смартфонів, за винятком випадків, у яких неможливість встановити з'єднання *Bluetooth* спричинена неправильною роботою приладу Oral-B. Гарантія на пристрої *Bluetooth* надається виробниками таких пристроїв, а не компанією Oral-B. Компанія Oral-B жодним чином не впливає та не надає рекомендацій виробникам таких пристроїв й тому не несе відповідальності за кількість пристроїв, сумісних із нашими системами *Bluetooth*. Oral-B зберігає за собою право без попереднього повідомлення вносити будь-які технологічні модифікації або зміни в реалізацію системи окремих елементів приладу, їх інтерфейс або структуру меню, які вважатиме необхідними для належного функціонування цих систем.

Гарантія — винятки та обмеження

Обмежена гарантія поширюється тільки на нові прилади, вироблені компанією The Procter & Gamble Company, її філіями та дочірніми компаніями («P&G») або для них, і позначені торговою маркою, товарним знаком або логотипом Braun/Oral-B. Обмежена гарантія не поширюється на продукти, які не стосуються P&G, зокрема апаратне та програмне забезпечення. P&G не несе відповідальності за пошкодження та втрату програм, даних та інших відомостей, що зберігалися на будь-яких носіях, вбудованих у продукт, або будь-якого продукту чи деталі, що не вироблені компанією P&G або для неї і які не підпадають під дію обмеженої гарантії. Дія цієї обмеженої гарантії не поширюється на відновлення або переустановлення програм, даних та інших відомостей. Ця обмежена гарантія не поширюється на (i) пошкодження, що виникли внаслідок нещасного випадку, порушення встановлених правил експлуатації, недбалого або неналежного використання чи застосування приладу, а також використання продуктів, не виготовлених компанією P&G або для неї; (ii) пошкодження, що виникли внаслідок сервісного обслуговування, здійсненого іншими компаніями, крім Braun і авторизованих сервісних центрів Braun; (iii) продукти та запасні частини, технічні характеристики яких було змінено без письмового дозволу компанії P&G.

Інформація

Модуль *Bluetooth*®

Незважаючи на те, що Oral-B підтримує всі зазначені функції пристрою *Bluetooth*, ми не можемо гарантувати повну надійність підключення та роботи радіозв'язку.

Ефективність роботи та надійність підключення безпосередньо залежать від характеристик кожного окремого пристрою *Bluetooth*, версії програмного забезпечення, а також операційної системи і норм безпеки, встановлених виробником. Oral-B суворо дотримується стандарту *Bluetooth*, згідно з яким пристрої *Bluetooth* можуть підключатися та функціонувати у взаємодії із зубними щітками Oral-B.

Однак, якщо виробник пристрою не дотримується цього стандарту, це може вплинути на сумісність і роботу пристроїв *Bluetooth* й спричинити труднощі для користувача. Слід враховувати, що встановлене на пристрої *Bluetooth* програмне забезпечення може суттєво впливати на можливості підключення та якість роботи.

Гарантія на змінні насадки

Прилад знімається з гарантії Oral-B, якщо пошкодження електричної акумуляторної зубної щітки сталося внаслідок використання змінних насадок іншого виробника.

Oral-B не рекомендує використання змінних насадок інших виробників.

- Oral-B не може контролювати якість таких змінних насадок. Ми не можемо гарантувати якісне чищення зубів у разі використання насадок інших виробників, про що Oral-B повідомляє в момент придбання електричної акумуляторної зубної щітки.
- Oral-B не може гарантувати належну сумісність ручки Oral-B зі змінними насадками інших виробників.
- Oral-B не може прогнозувати довгостроковий вплив використання змінних насадок інших виробників на знос ручки.

Всі змінні насадки Oral-B мають відповідний логотип та відповідають високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки або запасні частини ручки під іншими торговими брендами.

Країна виробництва: Німеччина.

Код дати виробництва:

Щоб визначити дату виготовлення, див. код виробництва, вказаний на табличці з номером серії **ручки** та/або **зарядного пристрою**.

Код виробництва починається з двох літер: Перша цифра коду вказує на рік виробництва. Друга та третя цифри вказують на порядковий номер тижня року виробництва. Четверта цифра означає календарний день виробництва. Наприклад: «XX2093...» означає, що прилад було виготовлено в середу на 9 тижні 2022 року.



001

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження викори стання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Тип зарядного пристрою 3757

Тип ручки 3769, 3794, 3776

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.

Гарантійний термін: 2 роки.

Термін служби 2 роки.

220-240 V ac~ /Вольт

50-60 Hz /Герц

0,9W /Ват

IP67

Електрична зубна щітка Braun типу 3769/ 3794/ 3776 із джерелом живлення типу 3757.

Клас захисту II (зарядного пристрою) та III (ручка)

Матеріал ручки моделі: POM, TPE, PET

Матеріали голівки щітки та щетинок:

iO RB CW: PP, POM / PA

iO RB CB: PP, POM / PA

iO RB SW: PP, POM / PA

iO RB RW: PP, POM / PA

Комплектність див. на упаковці та/або в інструкції з експлуатації.

Товар використовувати за призначенням, відповідно інструкції з експлуатації.

(UA) Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua.

עברית

הערה: התכולה עשויה להשתנות בהתאם לדגם שנרכש

ברוכים הבאים ל Oral-B!

לפני הפעלת מברשת שיניים זו, אנא קראו הוראות אלו ושמרו

חוברת הוראות זו לצורך עיון בעתיד.

מידע חשוב

- **ילדים ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במברשות שיניים, רק אם הם תחת פיקוח או אם ניתנו להם הנחיות לגבי השימוש במכשיר בדרך בטוחה כאשר השימוש נעשה תחת השגחה ולאחר שקיבלו הוראות לגבי שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המוצר לא יבוצעו ע"י ילדים ללא השגחה.**
- **אם המוצר/כבל פגום, יש לטפל במרכז שירות של אורל-בי.**
- **יש להשתמש רק במטען שסופק עם מכשירכם.**

אזהרה

- אין להניח את המטען, את התקע החכם או את מטען נרתיק הנסיעות בתוך מים או נוזל כלשהו, או לאחסן אותם במקום שממנו הם יכולים ליפול או להימשך לתוך אמבט או כיור. אין לנסות לגעת בהם במקרה שנפלו למים. יש לנתקם מייד מהחשמל.
- מכשיר זה כולל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. אין לפתוח ולפרק את המכשיר. למחזור הסוללה, יש להשליך את המכשיר כולו בהתאם לתקנות הסביבתיות המקומיות. פתיחת הידית תהרוס את המכשיר ותבטל את האחריות.
- השימוש אינו מומלץ לילדים מתחת לגיל 3.
- אין ללעוס או לנשוך את המברשת. אין להשתמש כצעצוע או ללא השגחת מבוגר.
- מברשת שיניים זו היא מכשיר בריאותי אישי, אינה מיועדת לשימוש על ידי מטופלים מרובים במרפאת שיניים או במכון לרפואת שיניים.
- מטעמי היגיינה, מומלץ שכל אחד מבני המשפחה ישתמש בידית מברשת ובראש מברשת אישית משלו.
- חלקים קטנים עשויים להתנתק, יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- יש לנקות את ראש המברשת היטב לאחר כל שימוש (ראו סעיף "המלצות לניקוי"). ניקוי הולם מבטיח שימוש בטוח ושומר על אורך חיי השימוש של המברשת.
- "כדי למנוע שבירה של ראש המברשת העלול לייצר סכנת חנק מחלקים קטנים בילדים או לפגוע בשיניים:
- לפני כל שימוש, בדקו שראש המברשת מתאים למברשת כראוי. הפסיקו את השימוש במברשת השיניים אם ראש המברשת אינו מתאים כראוי. לעולם אין להשתמש ללא ראש מברשת.
- אם ידית מברשת השיניים נופלת, יש להחליף את ראש המברשת לפני השימוש הבא, גם אם אין נזק הנראה לעין.
- יש להחליף את ראש המברשת כל 3 חודשים, או מוקדם יותר אם ראש המברשת נשחק.
- בעת ניתוק מהחשמל, משכו תמיד את התקע ולא את הכבל החשמלי. אין לגעת בתקע החשמלי עם ידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- מיועד לצחצוח שיניים בלבד.
- יש להשתמש במוצר רק למטרה שלשמה הוא נועד, בהתאם להוראות במדריך זה. אין להשתמש באביזרים שאינם מומלצים על-ידי היצרן.
- בדקו מדי פעם את תקינות המוצר כולו/ כבל החשמל. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה פועלת.
- אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, להתחשמלות או לפציעה.
- אין להכניס אף חפץ לתוך פתח כלשהו של המוצר.
- מברשת השיניים זו בטוחה מבחינה חשמלית ונועדה לשימוש בחדר האמבטיה.
- יש לבדוק מדי פעם את פעולתו של חיישן הלחץ החכם באמצעות לחיצה מתונה על ראש המברשת במהלך השימוש.

מידע חשוב

- מברשת השיניים והנרתיק (אביזר) האלה מכילים מגנטים מסוג NdFeB ומחוללים שדות מגנטיים. אם אתם משתמשים בהתקן רפואי או שהתקן רפואי הושלך בגופכם ויש לכם שאלות לגבי שימוש בטוח במברשת השיניים, התייעצו עם יצרן המכשור הרפואי או עם רופא.

עבור סדרות iO 4 ו iO 5 בלבד:

- תוכלו להשתמש במברשת השיניים שלכם בשילוב עם הטלפון החכם שלכם (ראו פרטים בסעיף "חיבור מברשת השיניים שלכם לטלפון החכם שלכם"). כדי למנוע הפרעות אלקטרומגנטיות ו/או בעיות תאימות, יש לכבות את ה *Bluetooth* (הבלוטותי) בידית מברשת השיניים שלכם (6) לפני השימוש בה באזורים שבהם השימוש בבלוטותי מוגבל, כגון מטוסים או אזורים ייעודיים מסומנים בבתי חולים.
- אנשים עם קוצב לב צריכים תמיד לשמור על מברשת השיניים במרחק של יותר מ 15- סנטימטרים מקוצב הלב בזמן ההפעלה. בכל מקרה של חשד להפרעה יש לכבות את הבלוטותי.
- הבלוטותי במברשת השיניים שלך מופעל כברירת מחדל. ניתן להפעיל/ להשבית בכל עת על ידי לחיצה על לחצן ההפעלה/ כיבוי למשך 5 שניות. *Bluetooth* הפעלה של בלוטותי מסומנת באמצעות טבעת האור בתאורה כחולה מתחזקת. השבתה מסומנת בתאורה כחולה נחלשת.

אזהרה: עיינו במדריך המשתמש של הטלפון החכם שלכם כדי לוודא שהטלפון/ המטען שלכם מיועד לשימוש בסביבת חדר הרחצה.

ראשי מברשת

אורל-בי מציעה לכם מגוון ראשי מברשת שונים של Oral-B iO (n/ז/ו) המתאימים לידית מברשת השיניים Oral-B שלכם. ראשי מברשת ייחודיים אלה פותחו בהשראת רופאי השיניים ונועדו לספק לפה שלכם תחושה נקייה ורעננה.

המלצות ניקוי

לאחר כל צחצוח, יש לשטוף את ראש המברשת תחת מים זורמים, כאשר המברשת מופעלת. הסירו את ראש המברשת ונקו את ידית מברשת השיניים ואת ראש המברשת בנפרד. יש לוודא שהמים זורמים לתוך החלק העליון של הידית כשהידית מופעלת, כמו גם לתוך ראש המברשת. יש לנגב את כל החלקים ולהשאיר

אותם לייבוש לפני הרכבת מברשת השיניים iO מחדש. יש לנתק את המטען לפני הניקוי. יש לנקות את המעמד באופן קבוע באמצעות מטלית לחה בלבד. יש לעיין בהנחיות הניקוי הפרטניות עבור כל אביזר בסעיף המיועד לו תחת «אביזרים».

הודעה בנוגע לשמירה על הסביבה



המוצר מכיל סוללות ו/או פסולת חשמלית ניתנת למחזור. למען ההגנה על הסביבה, אין להשליכו בפח האשפה הביתי, ולצורך מחזור יש לקחתו לנקודות לאיסוף פסולת אלקטרונית הקיימות במדינתכם.

אחריות

אנו מעניקים אחריות למשך שנתיים על המוצר החל מתאריך הרכישה.

במהלך תקופת האחריות נטפל, ללא עלות, בכל פגם במכשיר אשר נובע מהחומרים או מהייצור, בין אם על ידי תיקון או החלפה של המכשיר כולו, כפי שנבחר. בהחלפת יחידה עשויה להתקבל יחידה בצבע שונה או מדגם שווה ערך, בהתאם לזמינות.

או מפיץ Braun/Oral-B אחריות זו תקפה לכל מדינה שבה מכשיר זה מסופק על ידי שמונה על ידן. אחריות זו אינה מכסה: נזק בעקבות שימוש לא הולם, בלאי או שימוש רגילים, במיוחד לגבי ראשי המברשת, וכן פגמים שיש להם השפעה זניחה על הערך או על התפעול של המכשיר.

תוקף אחריות זו יפוג אם יתבצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם מורשים לכך או אם נעשה שימוש בחלקים שאינם חלקים מקוריים של Braun/Oral-B.

לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות או תעודת האחריות, חתומות כנדרש בחתימה וחותמת המוכר ו/או ע"י צירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Braun / Oral-B.

אחריות זו אינה משפיעה בשום אופן על זכויותך על פי חוק.

עבור סדרות iO 4 ו iO 5 בלבד:

מכשיר זה מצויד בממשק רדיו מאושר לשימוש עם Bluetooth Smart. כשל ביצירת חיבור Bluetooth Smart עם טלפונים חכמים ספציפיים אינו מכוסה באחריות המכשיר, אלא אם התקלה בממשק הבלוטותי ניתנת לייחוס ל Oral-B. Oral-B אינה משפיעה על יצרני המכשירים או מספקת להם המלצות, ולכן Oral-B לא נוטלת אחריות על מספר המכשירים התואמים לממשק הבלוטותי שלנו.

Oral-B שומרת על הזכות לבצע, ללא כל הודעה מוקדמת, התאמות או שינויים טכניים כלשהם ביישום המערכת של תכונות המכשיר והממשק ושינויים במבנה התפריט, כפי שיימצא לנחוץ כדי להבטיח את התפקוד האמין של מערכות Oral-B.

אחריות – חריגים והגבלות

אחריות מוגבלת זו חלה אך ורק על המוצרים החדשים שיוצרו על ידי או עבור חברת שניתן («P&G») פרוקטר אנד גמבל, החברות המסונפות לה או חברות הבת שלה לזהותן באמצעות הסימן המסחרי, השם המסחרי, או הלוגו של Braun/Oral-B המוצמד להם.

אחריות מוגבלת זו לא חלה על מוצר כלשהו שאינו מוצר של P&G, כולל P&G צמד להם. אחריות מוגבלת זו לא חלה על מוצר כלשהו שאינו מוצר של אינה אחראית לכל נזק או אובדן של כל תוכנה, נתונים או מידע P&G. חומרה ותוכנה אחר המאוחסנים על אמצעי אחסון כלשהו הקיים בתוך המוצר, או בתוך כל מוצר או שאינם מכוסים באחריות מוגבלת זו.

שחזור או התקנה מחדש של תוכנות, נתונים או מידע אחר אינם מכוסים תחת אחריות מוגבלת זו. אחריות מוגבלת זו אינה חלה על (i) נזק שנגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שימוש בלתי הולם, הזנחה, יישום שגוי, או מוצר שאינו מוצר של P&G (ii) נזק שנגרם עקב שירות שבוצע על ידי כל גורם מלבד Braun או מרכז שירות מורשה של בראון (iii) מוצר או רכיב ששונה ללא רשות בכתב P&G-M.

מידע

מודול רדיו Bluetooth®/מודול Wi-Fi®

על אף שכל התכונות המצויות במכשיר הבלוטותי, נתמכות, Oral-B לא מבטיחה אמינות של 100% בחיבור ובעקבות פעולת התכונות.

הביצועים בפועל ואמינות החיבור הם תוצאה ישירה של כל מכשיר בלוטותי פרטני, של גרסת התוכנה, של מערכת ההפעלה של אותם מכשירי בלוטותי של נהלי הבטיחות של החברה המיושמים במכשיר.

Oral-B נשמעת לתקן בלוטותי שבאמצעותו מכשירי בלוטותי יכולים לתקשר ולתפקד במברשות השיניים של אורל-בי, ומיישמת תקן זה בקפידה.

עם זאת, אם יצרני מכשירים מסוימים לא מיישמים תקן זה, התאימות והתכונות של הבלוטותי ייפגעו והמשתמש עשוי לחוות בעיות בביצועים ובעיות הקשורות לתכונות. שימו לב גם כי התוכנה המותקנת על גבי מכשיר הבלוטותי עשויה להשפיע באופן משמעותי על התאימות והתפעול.

אחריות ראשי מברשת להחלפה

אחריות Oral-B תאבד את תוקפה אם הנזק למברשת החשמלית הנטענת יתגלה כנגרם על ידי שימוש בראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

Oral-B ממליצה שלא להשתמש בראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

• אין ל Oral-B שליטה על האיות של ראשי המברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B. לפיכך, אנו לא יכולים לערוב לביצועי הניקיון של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B, כפי שמובהר עם הידית החשמלית הנטענת בזמן הרכישה הראשונית.

• Oral-B אינה יכולה לערוב להתאמה טובה של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

• Oral-B אינה יכולה לצפות מה תהיה ההשפעה לטווח ארוך על בלאי הידית של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

כל ראשי המברשת החלופיים מבית Oral-B מסומנים בלוגו Oral-B ועומדים בתקני האיות הגבוהים של Oral-B. Oral-B אינה מוכרת ראשי מברשת חלופיים או חלקי ידית תחת כל שם מותג אחר.